

**It's Free!
Monthly!**

Published by registration no. (00127) မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၀၁၂၇ ဖြင့် ထုတ်ဝေသည်။

MYANMAR
INFORM

BUSINESS & ECONOMY

MJ+PLUS

August 2019 Vol.60

SPECIAL FEATURE

ဝသန်ရာသီနှင့်

မော်တော်ယာဉ်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းခြင်း

Raining Season and
Car Maintenance

KEY PERSON

Toyota Myanmar
Managing Director
Yoshihisa Tonzuka

TOP INTERVIEW

U Pe Myint

Ministry of Information (MOI)
Union Minister



Special One Way Fare for
Visa Holders of Student / Seaman / Technical Internship / Work Permit*
*Newly Assignment to Japan

400 USD *
to JAPAN

*Fare for One Way to Tokyo. Tax and surcharge will be added to 400USD

FREE for Transit to OSAKA, FUKUOKA, NAGOYA

SUMMER SCHEDULE

Flight	Departure	Arrival	Flight	Departure	Arrival
NH814	Yangon 21:45	Tokyo(Narita) 07:00+1 *1 06:50+1 *2	NH813	Tokyo(Narita) 11:25	Yangon 16:05

*1 : 6/1 to 8/31 *2 : 9/1 to 10/26



**FOR MORE INFORMATION,
 CONTACT US**

ANA Yangon city office : Sule Square, 9F
 Tel : 01-9255-100/101/102 9:00~17:00(Monday to Friday)





Inspiration of JAPAN



PRESENTS

DISCOVERY JAPAN

東京 TOKYO PLAN

တိုကျိုကို အခြေပြု၍ ဂျပန်နိုင်ငံကို စိတ်ကျေနပ်စေတဲ့ အထိပျော်ရွှင်ဖွယ်ရာ ခရီးစဉ်

SCHEDULE

Day 1	Departure to Narita (a Nonstop Flight to Japan)
Day 2	Arrival at Narita "Mt.Fuji" "Kamakura Buddha" INC TICKET
Day 3	Free Day ex) Tokyo Disney Land
Day 4	Free Day ex) Shopping_Tokyo Sky Tree, Akihabara, Asakusa, Ueno
Day 5	"Hitachi Seaside Park" INC TICKET "Ushiku Buddha" INC TICKET
Day 6	Departure to Narita (a Nonstop Flight to Myanmar)

INCLUDING

Hotel : TOKYO 3 Night, Narita 1 Night / 3 star hotel / TWN Sharing Myanmar or English Guide, Economy AIR Ticket (ANA), Transfer Visa fee / Visa support fee

The PERIOD of TRIP

Duration of Travel : 4 Night 6 Days

Departure DATE : 01 SEP(SUN) ~ 30 NOV(SAT)

Departure Day of the week : SAT / SUN / MON / TUE / WED / THU



Total(USD) / PAX :

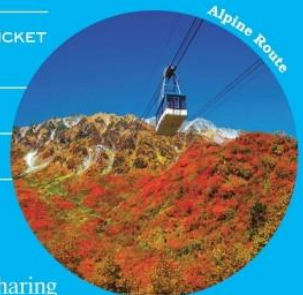
USD 1,391~

北陸 HOKURIKU PLAN

ဆွဲဆောင်မှုတွေ အပြည့်နဲ့ ဟိုဂရိပ် ခရီးစဉ်

SCHEDULE

Day 1	Departure to Narita (a Nonstop Flight to Japan)
Day 2	Arrival at Narita Free Day ex) Tokyo Sky Tree, Akihabara, Asakusa, Ueno
Day 3	Departure to Komatsu, and transfer to Kanazawa "Nomura Samurai House" INC TICKET "Kenroku-en Garden" INC TICKET "Shirakawa-go"
Day 4	Transfer to Toyama "Alpine Route" INC TICKET
Day 5	Departure to Haneda "Kamakura Buddha" INC TICKET Visit "Odaiba"
Day 6	Departure to Yangon (a Nonstop Flight to Myanmar)



INCLUDING

Hotel : Tokyo 1 Night, Kanazawa 1 Night, Toyama 1 Night, Narita 1 Night / 3 star hotel / TWN Sharing Myanmar or English Guide, Economy AIR Ticket (ANA), Transfer / Visa fee / Visa support fee

The PERIOD of TRIP

Duration of Travel : 4 Night 6 Days

Departure DATE : 01 SEP(SUN) ~ 30 NOV(SAT)

Departure Day of the week : SAT / SUN / WED / THU

Total(USD) / PAX :

USD 1,809~

JTB Polestar Co., Ltd.

In charge Inzali (Ms) E-Mail : inzali@jtb-pst.com Tel : 01-9345501~4

PEB One Stop Steel Structures Products & Service Provider

PEB
STEEL
BUILDING FOR LIFE



PEB Steel Myanmar LTD - Since 1994 Pre-Engineered Steel Buildings

- PEB Steel specializes in the Design, Fabrication and Erection of Pre-Engineered Steel Buildings (PEBs), steel structures for factories, warehouses, showrooms, commercial/ trade centers, supermarkets, sport stadiums, exhibition halls, aircraft hangars, etc.
- Representative - Vietnam, Myanmar, Cambodia, Thailand, Malaysia, Philippines, India, Pakistan, Indonesia.

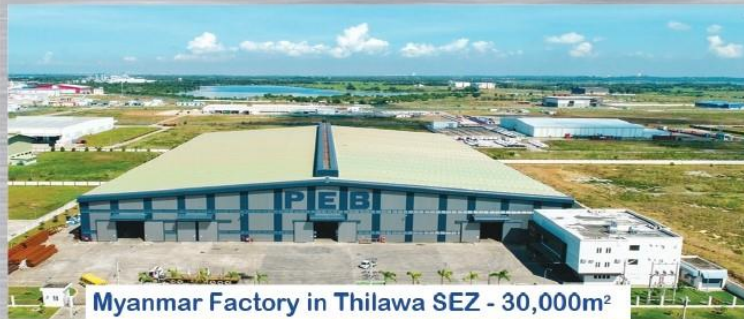
📍 Yangon Sales Office : Unit 101-102, Theingi Building, Ayarwon Rd, 8th Quarter, Thaketa Tsp, Yangon.

📍 Yangon Factory : Plot-10, Zone A, Thilawa SEZ

📧 marketing.myanmar@pebsteel.com

📧 sale.myanmar@pebsteel.com.mm

🌐 www.pebsteel.com.mm



Myanmar Factory in Thilawa SEZ - 30,000m²



Phatama Group Distribution Center



Dulwich College Sport Stadium Star City



Japan Tobacco International JTI Myanmar Factory

5,500+ projects done in 50+ countries , 160+ projects done in Myanmar

The Most Luxurious Complex in Yangon

Times City Complex Information

- 🏨 Hilton Hotel - 5 Star
- 🛍️ Times Mall Shopping Center
- 💎 Jewellery & Luxury Mall
- 🏠 Times City Residences
- 🏢 Office Towers
- 🏠 Shophouses

Times City Complex Descriptions

- 🏨 The first Hilton Hotel in Yangon.
- 🚗 3 basement with biggest underground car parking space : 2000 units.
- 🌉 The first double-deck glass bridge in Yangon.
- 🛍️ Times Mall Shopping Center with 10 storey building.
- 💎 5 storey with Jewellery & Luxury Mall: over 750 shops.
- 🏢 23 storey office tower (2A) with 132 office rooms.
- 🏢 23 storey office towers (3) with 90 office rooms.
- 🏠 27 storey residences with over 200 units.
- 🏠 5 Storey shophouses with (34) units.



**Now
Sales & Leasing**



09-50 45 777, 09-764 800 800, 09-765 800 800

Address : No(7) Quarter, between Kyun Taw Road & Hanthawaddy Road , Kamayut Township , Yangon , Myanmar.

timescitymarketing@gmail.com

MJ+PLUS

BUSINESS & ECONOMY

CONTENTS

August 2019 Vol.60

- 6 | Special Feature**
ဝသန်ရာသီနှင့်
ဖော်တော်ယာဉ်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းခြင်း
**Raining Season and
Car Maintenance**
- 10 | Top Interview**
U Pe Myint
Ministry of Information (MOI)
Union Minister
- 14 | Key Person**
Toyota Myanmar
Managing Director
Yoshihisa Tonozuka
- 18 | Yangon City Maps**
- 24 | Business News**
- 33 | Useful information**
Food, Hotels, Entertainment, Shopping

DISTRIBUTION

Available at over 300 outlets including City Mart, Ocean, Marketplace in Yangon, Naypyidaw, Mandalay, Yangon International Airport, Embassy of Japan in Myanmar, KBZ Banks, CB Banks, AYA Banks, Myanmar Airways International and all major Hotels and Restaurants in Yangon.

MJ+PLUS Magazine

Yutaka Nagasugi - CEO
Myanmar Japon Co., Ltd.
MIRC Co., Ltd.
3F, Sakura Tower,
339, Bogyoke Aung San Road,
Kyauktada Township, Yangon.
+95-(0)9-31019178

Registration No. 000127

Editor in Chief - Kazuto Takeda

Editors - Hnin Oo Yee

Layout - Tin Moe Aung

Photo - Thiha Zaw

Marketing - Toru Shimoyama, Sithu Aung,

Su Htwe Htwe Zaw,
Nant Khine Mye Myat

Publisher - Ei Ei Chaw

No.94, Padamyar St, (3) Ward,
Kamayut Tsp, Yangon.

MEDIA DATA

First issue September 1st, 2014,

Appearance A4, saddle stitch,
36 pages, Full color

Circulation 18,000 Copies

Price Free of charge

Printing Aung Thein Thann Printing Station
Registered No.(00435)





FWP RESEARCH

**Win Myanmar Business
with In-Depth Research**

Market Research

Credit Investigation

Business Matching

Operation Support

Business Consultant

Databook Publication

No.307, 3rd Floor, Hledan Center, Kamayut Tsp, YANGON

+95-9-89726-1057 English / Myanmar / Japanese

fwpresearch.com info@fwpresearch.com

Myanmar Companies Yearbook

PRICE DOWN! 600USD ▶ 400USD



NOW Available



“ဝသန်ရာသီ နှင့် မော်တော်ယာဉ်ပြုပြင် ထိန်းသိမ်းခြင်း”

“ပုံမှန်စစ်ဆေးဆောင်ရွက်သင့်သော ကားအင်ဂျင်နီ၊ ကားအောက်ပိုင်းတို့ကို ပြုပြင်ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း”

▲ မော်တော်ယာဉ်တစ်စီးလုံး ကြိုခိုင်ကောင်းမွန်အောင် ပုံမှန်စစ်ဆေးဆောင်ရွက်ပေး နေတဲ့အပြင် အခြားသောဝန်ဆောင်မှုတွေကိုပါ လုပ်ဆောင်ပေးနေတဲ့ TTAS Co., Ltd. (Toyota Aye & Sons)

၁၉၉၆ ခုနှစ်ကတည်းက စတင်လုပ်ဆောင်ခဲ့တဲ့



U Myo Myint Thein
Chief Operating Officer
TTAS Co., Ltd.(Toyota Aye & Sons)



ဒေသခံအရောင်းကိုယ်စားလှယ်ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဖြစ်တဲ့ TTAS Co., Ltd.(Toyota Aye & Sons) သည် Brand New ကားအသစ်များကို ရောင်းချ ပေးနေတဲ့အပြင် Toyota ကားအမျိုးအစားများ ကိုသာ ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်ပေးနေတဲ့ Service Center တစ်ခုလည်းဖြစ်ပါသည်။

မော်တော်ယာဉ်ပိုင်ဆိုင်ထားသူများနှင့် မော်တော်ယာဉ်ပေးငွေသူများအားလုံး သိရှိထားသင့်သည့် မော်တော်ယာဉ် ကြိုခိုင်အောင် စစ်ဆေးပြုလုပ်သင့်သည့် ပုံမှန်စစ်ဆေးချက်များနှင့် မိုးရာသီမှာဖြစ်ပွားတတ်တဲ့ ယာဉ်တိုက်ခိုက်မှုအန္တရာယ် လျော့ပါးအောင်သတိပြုလိုက်နာဆင်ခြင်ရမည့်အချက်တွေကိုသိရှိရအောင် Toyota Aye & Sons Co., Ltd. မှတာဝန်ရှိသူတစ်ဦးနှင့်တွေ့ဆုံမေးမြန်းထားပါသည်။

Q. Toyota Aye and Sons ကနေပြီးတော့ car show room ဝန်ဆောင်မှုအပြင် car service ဝန်ဆောင်မှုတွေကိုရောပေးပါလား။

A. ဟုတ်ကဲ့ပေးပါတယ်။ မော်တော်ကားပြုပြင်ထိန်းသိမ်းတဲ့ဝန်ဆောင်မှုဆိုတဲ့နေရာမှာတော့ ကျွန်တော်တို့က Toyota အမှတ်တံဆိပ်တစ်မျိုးတည်းကိုသာ ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းပေးတာဖြစ်ပါတယ်။ အခုမိုးရာသီမှာလည်း ပရီးမိုးရှင်းပေးတဲ့အစီအစဉ်တစ်ခုကို လုပ်ထားပါတယ်။ ဩဂုတ်လ ၁ ရက်နေ့ကနေ ဩဂုတ် ၃၁ ရက်နေ့ထိ ကားကြိုခိုင်ရေးအခမဲ့စစ်ဆေးခြင်းကိုဆောင်ရွက်ပေးပါတယ်။ ကားနဲ့ပတ်သက်တဲ့ အချက် ၂၂ ချက်ကိုစစ်ဆေးပေးမယ်။ နောက်ပြီးတော့ လာရောက်စစ်ဆေးပြုပြင်တဲ့ကားတွေကို ကျပ် ၂ သောင်းတန် gift voucher ကို လက်ဆောင်ပေးသွားမှာဖြစ်ပါတယ်။ ဒီ gift voucher နဲ့ ကားပစ္စည်းဝယ်ယူတဲ့အခါမှာ အသုံးပြုလို့ရပါတယ်။

Q. မော်တော်ကားပြုပြင်ထိန်းသိမ်းတဲ့ အခါမှာ Toyota Aye and Sons အနေနဲ့ ဘယ်လိုပုံစံမျိုးတွေနဲ့ စစ်ဆေးပြုပြင်ပေးတာပါလဲ။

A. မော်တော်ကားပြုပြင်ထိန်းသိမ်းပေးတဲ့အခါမှာ

နံပါတ် ၁ အချက်ဖြစ်တဲ့ regular maintenance ဖြစ်တဲ့ ပုံမှန်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းပေးခြင်းနံပါတ် ၂ အချက်ဖြစ်တဲ့ general repairs ဖြစ်တဲ့ ကားအင်ဂျင်၊ အောက်ပိုင်း၊ ကား electrical ပိုင်းတွေကို ပြုပြင်ဆောင်ရွက်ပေးနေပါတယ်။ နောက်တစ်ခုကတော့ TTAS မှာ body and paint service လည်းရှိပြီး ကျွန်တော်တို့ရုံးချုပ်မှာကတော့ အသေးစား Body and Paint ပြုပြင်မှုရှိပြီး လှိုင်သာယာ Service Station မှာတော့ Body and Paint ကို အကြီးစားပြင်ဆင်မှုနှင့်အသေးစားပြင်ဆင်မှုတို့ဖြင့် ဆောင်ရွက်ပေးပါတယ်။

“အကြီးစားပြင်ဆင်မှုနှင့် အသေးစားပြင်ဆင်မှုတို့ဖြင့် ပြုပြင်ဆောင်ရွက်ပေးနေခြင်း”

Q. Toyota အမှတ်တံဆိပ်မော်တော်ယာဉ်တွေကို ပြုပြင်ပေးတဲ့အခါမှာ ဘယ်လိုကားအမျိုးအစားတွေကို အများဆုံးပြုပြင်ပေးရပါလဲ။

A. Toyota ကားထဲမှာ အများစုကတော့ Land Cruiser များတယ်။ နောက် Alphard များတယ်။





▲ General Repairs ဖြစ်တဲ့ ကားအောက်ပိုင်းပြင်ဆင်ခြင်းကို လည်း အသေးစိတ်ပြုပြင်ပေးခြင်း



▲ ဝန်ဆောင်မှုကောင်းသောဝန်ထမ်းများ ထားရှိထားခြင်း



▲ နိုင်ငံခြားသင်တန်းတွေကိုလေ့လာပြီး နည်းစနစ်ကျသော ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်းများရှိခြင်း

အခုနောက်ပိုင်းမှာတော့ ကားသစ်တွေလည်းရောင်း နေတော့ ကားသစ် Model အမျိုးမျိုးတွေကိုလည်း ပုံမှန်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းခြင်းတွေကိုလုပ်ဆောင်နေရ ပါပြီ။

Q. ယာဉ်တိုက်မှုအများဆုံးဖြစ်တဲ့ အခုလိုမိုးရာသီ မှာ မော်တော်ယာဉ်တွေကို ကြိုခိုင်အောင် TTAS အနေနဲ့ ဘယ်လိုအကြံပြုချင်ပါလဲ။

A. အကြံပြုချင်တာကတော့ ကားမောင်းရင်မြင်ကွင်း မရှင်းတာတွေရှိတယ်။ နောက်တစ်ခုကတော့လမ်း တွေပျက်စီးတာကြောင့်ရှိသလို လမ်းပေါ်မှာစလစ်ဖြစ် နိုင်တာတွေ။ ယာဉ်မောင်းရဲ့ အားနည်းချက်ကြောင့် ယာဉ်တိုက်မှုဖြစ်နိုင်တာတွေမျိုးစုံရှိပါတယ်။ သို့သော် ကားကြို ခိုင်ရေးကောင်းမွန်မှုကတော့ အဓိကလိုအပ် ပါတယ်။ ယာဉ်ကြို ခိုင်ရေးကောင်းဖို့အတွက်ကတော့ ဘရိတ်တို့၊ ကားအောက်ပိုင်းတွေကြို ခိုင်မှုကောင်း အောင် မော်တော်ယာဉ်မောင်းနှင်သူတွေအနေနဲ့ အမြဲ တမ်းစစ်ဆေးနေဖို့လိုအပ်ပါတယ်။

Q. Toyota Aye and Sons မှာပြုပြင်ပေးနေတဲ့ ဝန်ထမ်းတွေကိုအထူးသင်တန်းပေးထားတာတွေ ရောရှိပါလား။

A. ဟုတ်ကဲ့။ ဒီက Technician တွေနဲ့ ဝန်ထမ်း တွေကို သင်တန်းပေးထားတာရှိပါတယ်။ Toyota ရဲ့ အစီအမံနဲ့ စာတွေ၊ လက်တွေ့ သင်တန်းတွေတက် ပြီးတော့ certificate တွေထုတ်ပေးထားတာရှိပါ တယ်။ နောက်တစ်ခုကတော့ ကားနဲ့ပတ်သက်တဲ့ အကြောင်းအရာတွေကိုလည်း In-House Training ကို ပို့ချလျက်ရှိပါတယ်။ နောက်ပိုပြီး အဆင့်မြင့်လာ တယ်ဆို ရင်တော့ နိုင်ငံခြားသင်တန်းတွေကိုလည်း စေလွှတ်ပြီး သင်တန်းအတွေ့အကြုံတွေကို ရယူစေ ပါတယ်။

Q. ကားပြုပြင်တဲ့အခါမှာ လိုအပ်တဲ့ပစ္စည်းတွေကို

အစအဆုံးတာဝန်ယူပေးပါလား။ လိုအပ်တဲ့အခါမှာ ပြည်ပနိုင်ငံကနေရော မှာယူပေးပါလား။

A. ဟုတ်ကဲ့။ ကျွန်တော်တို့ဆီမှာ Central Parts Depart ရှိပါတယ်။ အဲဒီကနေ ကျွန်တော်တို့ဖြန့်ဖြူး ပေးနေပါတယ်။ ကားပစ္စည်းရရှိနိုင်ဖို့ အနေအထား ဆိုတာက မြန်မာနိုင်ငံကတခြားနိုင်ငံတွေနဲ့ အနေ အထားကွာခြားမှုရှိပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံမှာတော့ ဂျပန်နိုင်ငံသုံးကားတွေကို အသုံးပြုတာဖြစ်တာ ကြောင့် တင်သွင်းလာတဲ့ကားအမျိုးအစားတွေဟာ အရမ်းလည်းများပါတယ်။ ဒီဝင်ရော့ ကိုလာတဲ့ကား အမျိုးအစားတွေကိုစာရင်းလုပ်ထားရပါတယ်။ ဘယ် ကားအမျိုးအစားကိုအဝယ်ဆုံးလဲ၊ ဘယ်ကားပစ္စည်း အမျိုးအစားကို လူသုံးစွဲမှုအများဆုံးလဲ၊ အဲ့ပေါ်မှာ မူတည်ပြီးကားအပိုပစ္စည်းတွေကို အမြဲဆောင်ထား ရပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ဆီကနေ တရားဝင်ရောင်း ချထားတဲ့မော်တော်ယာဉ်အပိုပစ္စည်းကတော့ အမြဲ ရှိပါတယ်။ တစ်ခါတစ်လေပစ္စည်းအဆင့်သင့်မရှိတဲ့ အခါကျရင်လည်းအော်ဒါမှာယူပေးပြီးလေကြောင်း လိုင်းနဲ့ဆိုရင်တော့ ၂ ပတ်ကနေ ၁ လ အတွင်းကြာ မြင့်ပြီး ရေကြောင်းလိုင်းနဲ့ဆိုရင်တော့ ၃ လကနေ ၄ လကြာတတ်ပါတယ်။

“မြို့တော်အင်ဂျင်နီယာ အညီ လုပ်ဆောင်ဖို့လိုအပ်သလို ယာဉ်စည်းကမ်းလမ်းစည်းကမ်းလည်း လိုက်နာဖို့လိုအပ်”

Q. Toyota Aye and Sons ရဲ့ Show Room ကနေရောင်းချလိုက်တဲ့မော်တော်ယာဉ်တွေကိုရော လက်ခံမဲ့ဝန်ဆောင်မှုမျိုးတွေပေးပါလား။

A. TTAS မှ တရားဝင်ရောင်းချလိုက်တဲ့ကားတွေကို ကီလိုမီတာ ၁၀၀၀ တွင်တော့ လက်ခံမဲ့စစ်ဆေး ဆောင်ရွက်ပေးတာတွေရှိပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ကား

အသစ်ပဲဖြစ်ဖြစ်၊ ဂျပန်ပြည်တွင်းသုံးကားပဲဖြစ်ဖြစ် ပုံ မှန်အမြဲစစ်ဆေးဖို့တော့လိုအပ်ပါတယ်။ အထူးသဖြင့် ကီလိုမီတာ ၅ ထောင် ပြည့်တိုင်းလိုအပ်တဲ့ပြုပြင်မှု တွေကို လုပ်ဆောင်သင့်ပါတယ်။

Q. တစ်ခါတစ်လေ ခရီးသွားရင်နဲ့ လမ်းမှာ၊ နယ်မြို့ မှာ ကားပျက်သွားလို့ ပြုပြင်ဖို့လိုအပ်တဲ့အခါမှာရော TTAS အနေနဲ့ လိုက်လံပြုပြင်ပေးပါလား။

A. Toyota ဝင်ရော့အနေနဲ့ ရန်ကုန်မှာ ၂ နေရာ၊ မန္တလေးမှာ ၁ နေရာရှိပါတယ်။ ဒါ့အပြင် Team Toyota နဲ့လက်တွဲလုပ်ဆောင်နေတဲ့ Pit & Go Service ဆိုတာလည်းရှိပါတယ်။ Pit & Go Service က တစ်နိုင်ငံလုံးအတိုင်းအတာအနေနဲ့ဆို ရင် ဆိုင် ၇ ဆိုင်ရှိပါတယ်။ သူကတော့ ကားအမျိုး အစားအားလုံးကိုပြုပြင်ပေးပါတယ်။ Toyota က ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်တွေကိုယ်တိုင် လက်တွေ့သင် ကြားပေးထားပါတယ်။ ဒါကြောင့် Toyota ဝင်ရော့ မရှိတဲ့နေရာမျိုးတွေမှာ Pit & Go ရှိတာကြောင့် ပျက်နေတဲ့မော်တော်ယာဉ်တွေကို အဆင်ပြေပြေနဲ့ ဆောင်ရွက်ပေးနေပါတယ်။

Q. အခုဆိုရန်ကုန်မြို့ထဲလမ်းမတွေပေါ်မှာမော်တော် ကားတွေများပြားလာပြီး ယာဉ်လမ်းကြောင်းပိတ်ရ ခြင်းအပေါ်မှာလည်း အနံ့ကယ်လိရဲ့အမြင်လေးသိ ပါရစေ။

A. လူတိုင်းနီးပါးကားစီးလာနိုင်တယ်ဆိုတာကောင်း ပါတယ်။ မစီးချင်တဲ့သူတည်းသူရှိပါမလဲ။ ကိုယ့်ရဲ့ ကိုယ်ပိုင်ကားလေးကိုတော့ တစ်သက်မှာတစ်ခါစီး ဖူးချင်ကြမှာပဲလေ။ ဒါပေမယ့် မြို့တော်အင်ဂျင်နီယာ အညီ လမ်းမတွေ တံတားတွေ၊ လုံလောက်တဲ့ကား ရပ်နားရန်နေရာတွေ မီးပွိုင့်တွေကအမြဲတမ်းကောင်း မွန်နေဖို့လိုအပ်ပါတယ်။ ယာဉ်မောင်းသူလည်းစည်း ကမ်းတကျနဲ့ ကားမောင်းနှင်ဖို့လိုအပ်သလို လမ်း သွားလမ်းလာသူတွေကလည်းစည်းကမ်းတကျ လိုက်နာဖို့လိုအပ်ပါတယ်။



▲ မော်တော်ယာဉ်အတွင်းခန်းပြင်ဆင်ခြင်းများကိုလည်း ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း



▲ စာတွေ့လက်တွေ့ သင်ကြားထားပြီး certificate တွေ ထုတ်ပေးထားခြင်း



▲ Body & Paint Service ကိုလည်း ပြုပြင်ဆောင်ရွက် ပေးခြင်း

“ဝယ်ယူသူများ၏အမြဲတမ်းယုံကြည်စိတ်ချမှုသည်၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝန်ဆောင်မှုဖြစ်သည်”

မော်တော်ယာဉ်တစ်စီးလုံး ကြိုနှိုင်းမှုအတွက်စစ်ဆေးပေးနေတဲ့ Auto Man Quick Service Center

စက်ပစ္စည်းအမျိုးအစားဖြစ်တဲ့ မော်တော်ယာဉ်ဆိုတာ ပျက်စီးမှုပြုပြင်တာထက် မပျက်စီးခင်မှာ ကြိုတင်ပြင်ဆင်ထိန်းသိမ်းဖို့လိုအပ်ပါတယ်။ တန်ဖိုးကြီးမားတဲ့ မော်တော်ယာဉ်တွေကို သေချာစွာပြုပြင်ထိန်းသိမ်းပေးပြီး ဂျပန်နည်းပညာတွေနဲ့ စဉ်ဆက်မပြတ်လေ့လာသင်ကြားမှုများအား ခံယူလျက်ရှိတဲ့ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်းတွေရဲ့ ကောင်းမွန်သောဝန်ဆောင်မှုကြောင့် Auto Man Quick Service Center ဟာဆိုရင် ၂၀၁၅ ခုနှစ်ကနေစတင်ခဲ့တာဖြစ်ပြီး ယခုလက်ရှိမှာတော့ အလုပ်ရုံ ၅ ရုံကို ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီး၊ နေပြည်တော်နဲ့ မြဝတီတို့မှာဖွင့်လှစ်ထားပါတယ်။ ထို့အပြင်မြန်မာနိုင်ငံ အနှံ့ မြို့တိုင်း၊ နယ်တိုင်းမှာဖွင့်လှစ်နိုင်အောင် ကြိုးစားလုပ်ဆောင်နေပါတယ်။

“ကောင်းမွန်သောဝန်ဆောင်မှု၊ အမြဲတမ်းယုံကြည်စိတ်ချမှုတို့ကြောင့် မော်တော်ယာဉ်များကိုအပ်နှံထားနိုင်ခြင်း”

မော်တော်ယာဉ်ပိုင်ဆိုင်ထားသူတိုင်း ဒါမှမဟုတ် မော်တော်ယာဉ်မောင်းနှင်နေကြတဲ့သူတိုင်းအတွက် Auto Man Quick Service Center ကနေ မိမိတို့ရဲ့ မော်တော်ယာဉ်တွေကြို ခိုင်ကောင်းမွန်အောင်ဆောင်ရွက်ပြုလုပ်ပေးနေပါတယ်။ ယာဉ်တိုက်မှုကြောင့် ပျက်စီးခဲ့တဲ့မော်တော်ယာဉ်တွေကို အကောင်းပကတိအတိုင်း ဖြစ်အောင် ပြန်လည်လုပ်ဆောင်ပေးနေတဲ့ Auto Man Full Service မှာတော့ ဆွဲဆန်စက်၊ ဆေးဝေါင်းခန်းတို့ပါရှိတာကြောင့် တစ်နေရာတည်းမှာပင် ယာဉ်ပျက်ဆီးမှုများအား အလုံးစုံပြုပြင်ပေးနေတာဖြစ်ပါတယ်။ Auto Man Quick Service ဆိုတာကတော့ ပုံမှန်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းမှုတွေကိုပဲ အကောင်းဆုံးဝန်ဆောင်မှုပေးနေတာဖြစ်ပါတယ်။

ဒါ့အပြင် Auto Man Quick Service Center တိုင်းမှာ မော်တော်ယာဉ်ကြို ခိုင်မှုအတွက် 22 points check ကိုပါ စစ်ဆေးပြုလုပ်ပေးပါတယ်။ 22 points check ဆိုတာကတော့ Regular Maintenance Check Service ဖြစ်ပြီးမော်တော်ယာဉ် အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုချင်းစီကို



Auto Man Co., Ltd.
Quick Service Center
(Service Manager)
Nay Antt Winn

မြို့တိုင်း၊ နယ်တိုင်းမှာဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင်အောင်ဆက်လက်လုပ်ဆောင်သွားမယ့် Auto Man (Quick & Full Service Center)



▲ မင်္ဂလာတောင်ညွန့် မြို့နယ်မှာရှိတဲ့ Auto Man Quick Service Center

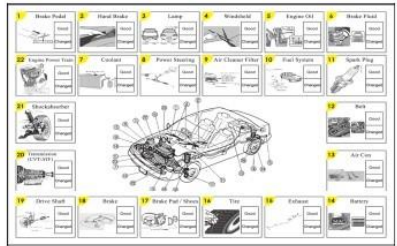
စစ်ဆေးဆောင်ရွက်ပေးနေတာပဲဖြစ်ပါတယ်။ ထို့အပြင်မိုးတွင်းမှာ အပျက်အစီးအများဆုံးဖြစ်တဲ့ ကားအောက်ပိုင်းတွေကို ပိုမိုအလေးထားစစ်ဆေးပြုပြင်ပေးနေသလို ဘရိတ်ရှူးများ၊ ရှောဘားနှင့်သံကာတွေကိုပါ စစ်ဆေးပြုပြင်ပေးပါတယ်။

Auto Man Quick Service Center ရဲ့ Service Manager ဖြစ်တဲ့ ကိုနေအိုဝင်းရဲ့ပြောကြားချက်အရ “အခုလိုမိုးတွင်းရာသီမှာ ကားရှေ့မှန်မှာမြင်ရတဲ့မြင်ကွင်းမကောင်းတာတွေကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ ပိုက်တာအသားမကောင်းတာကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ ဘရိတ်ရှူးများသေချာစွာမစစ်ဆေးမိတာတွေကြောင့်လည်းကောင်း ကားတာယာပန်းများပါးလွှာပြီး အက်ကွကြောင်းလေးတွေဖြစ်ပေါ်နေခဲ့ရင် တာယာပွင့်ထွက်ပြီး အချိန်မရွေးယာဉ်တိုက်မှုဖြစ်ပေါ်နိုင်တာကြောင့် မော်တော်ယာဉ် ကြို ခိုင်ကောင်းမွန်ဖို့အတွက် ပုံမှန်စစ်ဆေးမှုတွေကို ပြုလုပ်သင့်တယ်” ဟုလည်း ပြောကြားထားပါတယ်။

ပုံမှန်ကြိုတင်ပြင်ဆင်မှုတွေကိုနိုင်တကာစံချိန်စံညွှန်း များနှင့်အညီ မောင်းနှင်ပြီးသည့် ကီလိုမီတာ/မိုင်တို့ အရမော်တော်ယာဉ်အစိတ်အပိုင်း တစ်ခုချင်းစီကို ပုံမှန်စစ်ဆေးဆောင်ရွက်ပေးနေတဲ့ ဝန်ဆောင်မှုတွေကိုလည်းကားအင်ဂျင်ပါဝါအလိုက်သင့်တင့်သော အထူးဈေးနှုန်းများဖြင့်လည်းလက်ခံဆောင်ရွက်ပေးနေပါတယ်။

နိုင်ငံတကာစံချိန်စံညွှန်းများနှင့်အညီ ပြုပြင်ဆောင်ရွက်ပေးတဲ့အပြင်ဂျပန်နည်းပညာများနဲ့စဉ်ဆက်မပြတ်လေ့ကျင့်သင်ကြားမှုများအားခံယူလျက်ရှိတဲ့ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်းတို့ရဲ့ဝန်ဆောင်မှုကောင်းမွန်မှုတို့ကြောင့် တန်ဖိုးကြီးမားတဲ့ မော်တော်ယာဉ်တွေကို အထိရောက်ဆုံးပြုပြင်ထိန်းသိမ်းပေးနေတဲ့ Auto Man (Quick Service Center & Full Service Center)မှာ မိမိတို့ရဲ့ မော်တော်ယာဉ်တွေ ကြို ခိုင်ကောင်းမွန်မှုအတွက် ယုံကြည်စိတ်ချစွာဖြင့် အပ်နှံထားနိုင်ပါတယ်။

နိုင်ငံတကာအဆင့်မီနည်းပညာများနှင့် ကားတစ်စီးလုံးကို စစ်ဆေးပြုပြင်ပေးနေတဲ့ Auto Man (Quick & Full Service Center) တို့ရဲ့ ဆိုင်ခွဲများမှာ - * (၁)အမှတ်(၇၅/၇၇)၊ ပန်းဆိုးတန်း(အထက်ဘလောက်)၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်၊ ဖုန်း - ၀၉ ၄၄ ၃၉၉ ၂၆၂ * (၂)အမှတ်(၃၃၁/၃၃၂/၃၃၃)၊ သစ္စာလမ်း၊ ၉ ရပ်ကွက်၊ တောင်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်၊ ဖုန်း - ၀၉ ၄၄ ၃၉၉ ၆၇၆ * (၃)အမှတ်(၅၃/၅၂-၅၃/၆၀)၊ လေးထောင့်ကန်လမ်း၊ ဘီအိုစီမုတ်တိုင်းအနီး၊ သင်္ဃန်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်၊ ဖုန်း - ၀၉ ၄၄ ၃၉၉ ၆၁၆ * (၄)နေပြည်တော်ဟိုတယ်ဝန်၊ ဂျာဗီလမ်းမကြီး၊ အင်္ကျီကလေးမြို့နယ်၊ နေပြည်တော်၊ ဖုန်း - ၀၉ ၄၄ ၃၉၉ ၃၃၁၇ တို့ပဲဖြစ်ပါတယ်။



▲ 22 points check ဖြင့် စစ်ဆေးပေးခြင်း



▲ မော်တော်ယာဉ်ကြိုခိုင်ကောင်းမွန်စေရန် ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းပေးခြင်း



▲ ကားအမျိုးအစားအစုံအလင်ကို ပြုပြင်ပေးခြင်း



▲ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီနည်းပညာဖြင့်ပြုပြင်ပေးခြင်း

“စစ်မှန်သောဈေးနှုန်းနဲ့ ယုံကြည်စိတ်ချရသော အရည်အသွေးတို့ရှိခြင်း”

ကောင်းမွန်သောဝန်ဆောင်မှုတွေ စစ်မှန်သောအရည်အသွေးများနဲ့ Mudon Maung Maung Auto Parts Sales Center

ယနေ့ခေတ်မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကားအမျိုးအစားစုံလင်စွာတွေ့ရှိရသလို ကားအစီးအရေပိုများပြားလာတာကြောင့် ကားပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်တွေလည်း အပြိုင်အဆိုင်ဖွင့်လှစ်လာကြတာတွေ့ရပါတယ်။ အဲဒီထဲကမှ ၁၉၉၀ ခုနှစ်ကတည်းကမြန်မာနိုင်ငံတွင် ဂျပန်တစ်ပတ်ရစ်အင်ဂျင်တွေနဲ့တခြားသော ကားအပိုပစ္စည်းတွေကို ရောင်းချခဲ့ပြီး ၁၉၉၃ ခုနှစ်မှာတော့ ကားပစ္စည်းအသစ်တွေကိုသာအဓိကရောင်းချတဲ့ ကားပစ္စည်းအရောင်းစင်တာကိုဖွင့်လှစ်နိုင်ခဲ့သလို ယခုလက်ရှိအချိန်မှာတော့ ပြည်ပမှကားပစ္စည်းအသစ်တွေကို လက်လီလက်ကားဖြန့်ဖြူးရောင်းချပေးနေတဲ့ကုမ္ပဏီကတော့ “မုဒုံမောင်မောင်” ကုမ္ပဏီလီမိတက်ပဲဖြစ်ပါတယ်။

“နိုင်ငံတကာအမှတ်တံဆိပ်
အခု(၂၀)ကျော်ရဲ့
အရောင်းကိုယ်စားလှယ်ဖြစ်ပြီး၊
လက်လီလက်ကားရောင်းချပေးနေ”

ယခုလက်ရှိမှာ Denso ကုမ္ပဏီမှထုတ်လုပ်တဲ့ ကားအပိုပစ္စည်းတွေကို မြန်မာနိုင်ငံမှာ တင်သွင်းဖြန့်ချိပေးနေပြီး ၂၀၁၂ ခုနှစ်မှာ Service Center တစ်ခုကို နေပြည်တော်မှာ စတင်ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒါ့အပြင် အဆင့်မြင့်နည်းပညာ သင်ယူထောက်ပံ့မှုကိုရရှိစေနိုင်ပြီး သုံးစွဲသူခံဘက်ပြည်သူများကို မြန်မာပြည်ကောင်းမွန်သော ဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင်ရန်အတွက် ၂၀၁၆ ခုနှစ်မှာ Denso ရဲ့ လုပ်ငန်းစဉ်တစ်ခုဖြစ်တဲ့ Pit & Go နဲ့လည်း လက်တွဲပြီး Pit & Go Car Service Center တစ်ခုကို နေပြည်တော်မှာ လုပ်ငန်းလုပ်ပိုင်ခွင့်အနေဖြင့် ရရှိထားပါတယ်။ ဒါ့အပြင် တခြားသော Pit & Go Service Center များ၏ ကားအပိုပစ္စည်းများတင်သွင်းမှုကိုလည်း ပံ့ပိုးဆောင်ရွက်ပေးနေပါတယ်။

ကားပစ္စည်းတွေကို ပြည်ပနိုင်ငံကနေကိုယ်တိုင် မှာယူတင်သွင်းတာဖြစ်ပြီးနိုင်ငံတကာအမှတ်တံဆိပ်အခု ၂၀ ကိုလည်း အရောင်းကိုယ်စားလှယ်အဖြစ်တင်သွင်းရောင်းချပေးနေတာဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မာ့ရောင်းချရာမှာလည်း လက်လီ၊ လက်ကားရောင်းချပေးတာဖြစ်သလို



▲ အရည်အသွေးကောင်းမွန်သော ကားပစ္စည်းတွေ တင်သွင်းရောင်းချပေးနေတဲ့ မုဒုံမောင်မောင်ကုမ္ပဏီ

လက်ရှိတွင် ရန်ကုန်မှာ အရောင်းစင်တာ(၄)ခုနှင့် နေပြည်တော်၊ မန္တလေးနှင့် တောင်ကြီးတို့တွင် အရောင်းစင်တာများ ဖွင့်လှစ်ထားပြီး ဝန်ဆောင်မှုပေးလျက်ရှိပါတယ်။

မုဒုံမောင်မောင်ကုမ္ပဏီ အရည်အသွေးတို့ကြောင့်ရန်ကုန်မှာရှိတဲ့ ကားဝပ်ရှော့တော်တော်များများမှာ မုဒုံမောင်မောင်ရဲ့ ကားအပိုပစ္စည်းတွေရောင်းချထားနိုင်သလို ကားအပိုပစ္စည်းများရောင်းချရာတွင်လည်း အင်ဂျင်ပိုင်းနဲ့ ပတ်သက်သောပစ္စည်းများအပြင် ကားအောက်ပိုင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အပိုပစ္စည်းများမှာ အရောင်းပိုသွက်ကြောင်း Mudon Maung Maung Group of companies ရဲ့ Deputy General Manager (Sales) ကိုကျော်စောနိုင်မှ ပြောကြားထားပါတယ်။

မော်တော်ယာဉ်စက်ပစ္စည်းဆိုတာသည် အသစ်စက်စက်ပဲဖြစ်စေ၊ အဟောင်းဖြစ်စေ ပုံမှန်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရန်အထူးလိုအပ်ပါတယ်။ သို့မှသာ ပျက်စီးမှုအလားအလာလျော့နည်းပြီး အချိန်ကြာမြင့်စွာအသုံးပြုနိုင်တာကြောင့် မိမိတို့ရဲ့မော်တော်ကားများကို ပုံမှန်စစ်ဆေးမှုများပြုလုပ်ဖို့လိုအပ်ပါတယ်။

ပြည်ပကနေတင်သွင်းလာတဲ့ မုဒုံမောင်မောင်မှ ကားအပိုပစ္စည်းတွေသည် စစ်မှန်သောဈေးနှုန်း၊ ကောင်းမွန်သောအရည်အသွေးတို့ကြောင့် Mudon Maung Maung Company Limited မှ လုပ်ငန်းခွဲတစ်ခုဖြစ်တဲ့ မုဒုံမောင်မောင် ကားပစ္စည်းအရောင်းစင်တာသည် နှစ်ပေါင်း ၂၆ နှစ်ကျော်သည့်တိုင်အောင် ယုံကြည်စိတ်ချရသောလုပ်ငန်းတစ်ခုအဖြစ် ရပ်တည်နေတာပဲဖြစ်ပါတယ်။

စစ်မှန်သောဈေးနှုန်းနဲ့ ယုံကြည်စိတ်ချရသော အရည်အသွေးတို့ရှိတဲ့ မုဒုံမောင်မောင် ကားပစ္စည်းအရောင်းစင်တာရဲ့ ဆိုင်ခွဲများမှာ -

- * (၁) ရဲ(၁-၄၇)၊ အာနိ(၃၂၊ ၄၂၊ ၅၆)၊ အရှေ့မြောက်နာစာတန်း(အလယ်)၊ ဘုရင့်နောင်ဈေး၊ ဖရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်၊ ပုန်း - ၀၁၂၆၀၁၆၁၊ * (၂) အမှတ်(၄၇-၀-၈)၊ ကျွန်းတောလမ်း၊ ဂျာနယ်လမ်းနှင့်ပအူဝပ်လမ်း၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ပုန်း - ၀၉၇၇၀၂၉၆၁၄၊ * (၃) အမှတ်(၈၁-၅)၊ သီရိဂုဏ်နာဈေး၊ သုဗ္ဗမာလမ်း၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်၊ ပုန်း - ၀၉၄၄၉၉၉၃၁၃၁၊ * (၄) အမှတ်(၅၄)၊ သံဃာလမ်း(၈)ရပ်ကွက်၊ သင်္ကန်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်၊ ပုန်း - ၀၉၂၆၅၆၂၆၂၆၀ တို့ပဲဖြစ်ပါတယ်။



▲ အရည်အသွေးကောင်းမွန်သောပစ္စည်းများကြောင့် သုံးစွဲသူ Customer များ ယုံကြည်စိတ်ချခြင်း



▲ ပြည်ပနိုင်ငံကနေ ကိုယ်တိုင်မှာယူတင်သွင်းထားတဲ့ ကားပစ္စည်းများကို လက်လီ/ကားရောင်းချပေးခြင်း

Mudon Maung Maung Co., Ltd.
Deputy General Manager (Sales)
Kyaw Saw Naing



ကောင်းမွန်သောအရည်အသွေးတွေကြောင့် Customer တိုင်းယုံကြည်စိတ်ချရတဲ့ မုဒုံမောင်မောင် (Auto Parts Sale Center)



▲ Denso ကုမ္ပဏီမှ ထုတ်လုပ်သော ကားအပိုပစ္စည်းတွေကို မြန်မာနိုင်ငံမှာတင်သွင်းဖြန့်ချိနေခြင်း



▲ ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်တွင်စီမံခန့်ခွဲမှုရုံးခန်းနှင့် ဝိဒေဝီတည်ရှိပြီး ဆိုင်ခွဲများနေရာအနှံ့အပြားတွင်ရှိခြင်း



TOP INTERVIEW

U Pe Myint
Ministry of Information (MOI)
Union Minister

၁၉၄၉ ခုနှစ်မှာ သံတွဲမြို့တွင်မွေးဖွားပြီး ၁၉၇၅ ခုနှစ်တွင် ရန်ကုန်ဆေးတက္ကသိုလ်(၁)မှ ဘွဲ့ရရှိခဲ့ပြီး ဆရာဝန်အဖြစ် (၁၀)နှစ်ကြာ တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့ပါသည်။ စာရေးဆရာ အဖြစ်လည်း ကလောင်အမည်များစွာဖြင့် သုတ၊ ရသ စာပေများကိုရေးသားခဲ့ပြီး People's Age Journal နှင့် စာပေဂျာနယ်တို့မှာအယ်ဒီတာအဖြစ်တာဝန်ထမ်းဆောင် ခဲ့ပြီး Myanmar Press Council ၏ ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌအဖြစ် တာဝန်ထမ်းဆောင်လျက်ရှိသည်။ ၂၀၁၆ ခုနှစ်မှစ၍ ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီးအဖြစ်တာဝန်ထမ်းဆောင်နေပါသည်။

နိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့် ပြည်သူ့ကြားမှာ ဆက်သွယ်ပေါင်းကူးပေးနေတဲ့ ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီးဌာန

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဒေါက်တာဖေမြင့်

Yutaka Nagasugi : အလုပ်အားတိုကြားထဲက အခု လိုတွေ့ဆုံခွင့်ပေးခဲ့တဲ့အတွက် ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးကို ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့မဂ္ဂဇင်းရဲ့ Mission ကတော့ မြန်မာနိုင်ငံက သတင်းအချက်အလက်တွေ ကို ဂျပန်လူမျိုးတွေနှင့် နိုင်ငံခြားသားတွေအပေါ် ပိုဆောင် ပေးပြီး ဂျပန်နိုင်ငံကသတင်းတွေကို မြန်မာလူမျိုးတွေ ဆီကိုပိုဆောင်ပေးဖို့ဖြစ်ပါတယ်။ NLD အစိုးရလက် ထက်မှာသတင်းအချက်အလက်တွေဟာ ပိုမိုပြုလွယ် လိမ့်စွာ၊ များပြားစွာထုတ်ပြန်လာနိုင်ပြီးတော့ နိုင်ငံခြား သားတွေကလည်းမြန်မာနိုင်ငံနှင့် ပတ်သက်တဲ့သတင်း တွေကိုအရင်ကထက်ပိုပြီးသိရှိလာနိုင်ကြပါပြီ။ ဒါကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံကို ဂျပန်လူမျိုး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကလည်း စိတ်ဝင်စားမှုတွေမြင့်တက်လာတဲ့အတွက် ဒီလိုသတင်း မျိုးတွေကိုရေးသားဖော်ပြနေတဲ့ Myanmar Japon Business မဂ္ဂဇင်းကို ဂျပန်လူမျိုးအားလုံးနီးပါး ဖတ်ရှု ကြပါတယ်။ ဒါကြောင့် ဒီနေ့ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးနှင့် တွေ့ဆုံမှုမှာပေးချင်တဲ့ သတင်းအချက်အလက်တွေ ကို ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့်ပြောကြားပေးနိုင်ဖို့ကို မျှော်လင့် မိပါတယ်ခင်ဗျာ။

ပထမဆုံးမေးခွန်းအနေနှင့်ကတော့ ပြန်ကြားရေးဝန် ကြီးဌာနအနေနဲ့ ဘယ်လိုလုပ်ငန်းဆောင်တာများကို လုပ်ဆောင်နေသလဲဆိုတာ ပြောပြပေးလို့ရနိုင်မလား။

Dr.Pe Myint : ကျွန်တော်တို့ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီး ဌာနက အများပြည်သူကိုသတင်းအချက်အလက်ပေး တယ်။ အများပြည်သူရဲ့အသိပညာဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ဖို့ အတွက်ဆောင်ရွက်တယ်။ ဒါ့အပြင် ရုပ်သံမီဒီယာက

နေဖျော်ဖြေမှုတွေပေးပါတယ်။ အဲဒီတော့ အချက်(၃) ချက်ရှိပါတယ်။ Information ပေးတယ်၊ Education ပေးတယ်။ ဗြိတိန်နောက် Entertainment ဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ဟာ နိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့် ပြည်သူ့ကြား မှာ ဆက်သွယ်ပေါင်းကူးပေးတယ်ဆိုတဲ့ သဘောမျိုး ကိုလုပ်ဆောင်ပါတယ်။ အဲဒီနေရာမှာ အများပြည်သူ ကိုအစိုးရက နိုင်ငံအတွက်၊ ပြည်သူ့အတွက်ဘာတွေ ဆောင်ရွက်နေတယ်ဆိုတဲ့အကြောင်းတွေအသိပေး တဲ့အလုပ်ကိုလုပ်ပါတယ်။ နောက်တစ်ခုက ပြည်သူတွေ ရွေးကောက်တင်မြှောက်ခံရတဲ့အစိုးရဖြစ်တဲ့အတွက် မိမိတို့ ကိုရွေးကောက်တင်မြှောက်လိုက်တဲ့ အများ ပြည်သူကိုမိမိတို့ ဘာတွေဆောင်ရွက်နေတယ်ဆိုတာ ကို အစီရင်ခံရပါတယ်။ အများပြည်သူရဲ့လိုအပ်ဆန္ဒ လိုလားချက်တွေကိုနားထောင်ပြီး ဆောင်ရွက်ရပါတယ်။ ဒီလို အသွားအပြန်ရှိနေတဲ့အတွက်ကြောင့် အများ ပြည်သူနှင့်အစိုးရကြားဆက်သွယ်ပေါင်းကူးပေးတယ် လို့ ပြောရခြင်းပဲဖြစ်ပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : ဥပမာအားဖြင့် ဘယ်လိုအ ကြောင်းအရာမျိုးတွေကို လုပ်ဆောင်တယ်ဆိုတာကို ပြောပြပေးလို့ရနိုင်မလား။

Dr.Pe Myint : ပြောရမယ်ဆိုရင် ဝန်ကြီးဌာနတွေ အသီးသီးကနေ ဘယ်လိုစီမံကိန်းတွေချတယ်။ ဘာ တွေလက်တွေ့အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နေ တယ်ဆိုတဲ့သတင်းအချက်အလက်တွေကို ကျွန်တော် တို့ရဲ့မီဒီယာတွေမှာ ပြည်ပြည်စုံစုံဖော်ပြပေးတယ်။ နောက်တစ်ခုကတော့ လွှတ်တော်များမှာ အဆိုတင်

သွင်းခြင်း၊ ထောက်ခံခြင်း၊ ကန့်ကွက်ခြင်း၊ မေးခွန်း မေးခြင်း၊ ဥပဒေကြမ်းတင်ခြင်း စသဖြင့်လွှတ်တော်မှာ ပြောဆိုဝေဖန်ဆွေးနွေးနေတာတွေစတာတွေကို ပြည်ပြည်စုံစုံဖော်ပြပေးပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : NLD အစိုးရရဲ့ ဒီမိုကရေစီစနစ် ကိုပြောင်းလဲခဲ့ပြီးနောက်ပိုင်းမှပြန်ကြားရေးဝန်ကြီး ဌာနအနေနဲ့သတိထားပြီးလုပ်ဆောင်ရတဲ့အပိုင်းတွေ ရှိပါသလား။

Dr.Pe Myint : သတင်းမီဒီယာလွတ်လပ်ခွင့်အပိုင်း မှာတော့ အများကြီးတိုးတက်မှုရှိတယ်လို့ပြောပါတယ်။ သတင်းမီဒီယာလွတ်လပ်ခွင့်ဆိုတာပြင်ပပုဂ္ဂလိက သတင်းမီဒီယာတွေအနေနဲ့ လွတ်လွတ်လပ်လပ်ရေး သားဖော်ပြခွင့်တွေရပါတယ်။ သတင်းတွေလည်းအရင် ကထက်ပိုပြီးတော့ရပါတယ်။ Access for Informa- tion သတင်းရယူခွင့် အပိုင်းမှာလည်းတိုးတက်တယ်။ လွတ်လပ်စွာရေးသားထုတ်ဖော်ခွင့်တွေလည်းရပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : မြန်မာက ရခိုင်အရေးနှင့် ပတ် သက်ပြီး ကမ္ဘာနိုင်ငံတွေက အထင်အမြင်များခြင်းခံ နေရတယ်လို့ထင်ပါတယ်။ ဒါကြောင့်တကယ့်အမှန် တရားကိုအားလုံးသိအောင် ပိုပြီးတော့ဖော်ထုတ်တင် ပြပေးဖို့လိုတယ်လို့ ကျွန်တော်ကတော့ထင်မြင်မိပါ တယ်။ အဲဒီအပေါ်မှာပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရဲ့ အမြင် ကိုပြောပြပေးပါ။

Dr.Pe Myint : ရခိုင်ပြည်နယ်မှာ ဖြစ်ပျက်တဲ့ကိစ္စတွေ

Yutaka Nagasugi : Myanmar Japon's mission is to transmit Myanmar's information to Japan and other countries, and to transmit Japanese information to Myanmar. As we continue these duties, we feel that it has become easier to obtain more information and to transmit more information since the NLD administration. So, this time, I would like to interview Dr. Pe Myint, Union Minister of Information of Myanmar, who has a deep relationship with the media. First, let us ask about the role of the Ministry of Information.

Dr. Pe Myint : As a rule of thumb, there are three things: "proactively disseminating information on the country and the government," "contributing to the education of the people," and "delivering entertainment." Among them, the main task is to communicate the efforts of the country and the government. Information is disseminated through MRTV (television), Myanmar Alin and The Mirror (a government-run newspaper), Global New Light of Myanmar (English newspaper), Myanmar Digital News Online (online media), and the Ministry of Information website.

နှင့်ပတ်သက်ပြီး နိုင်ငံပိုင်သတင်း မီဒီယာတွေကနေ တကယ့်ဖြစ်စဉ်တွေ အကြောင်းအရာအချက်အလက် တွေကို ပုံမှန်ဖော်ပြပါတယ်။ ဒါ့အပြင် သတင်းသမားတွေ နိုင်ငံခြားသတင်းထောက်တွေအပေါ်အဝင်ပြည်တွင်း သတင်းသမားတွေ ရောကျွန်တော်တို့ကရရှိ င်ကို အခေါက်ခေါက်အခါခါသတင်းရယူဖို့အတွက်ကို လွှတ်ပေးတာရှိပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့အနေနဲ့ ရနိုင်မှာ ဖြစ်တဲ့အခြေအနေအမှန်တွေကို သိနိုင်ဖို့အတွက် ကို နိုင်ငံတကာသတင်းဌာနတွေ ဂျပန်သတင်းအေဂျင် စီက သတင်းထောက်တွေလည်း အခေါက်ခေါက်အခါ တွေဆုံမေးမြန်းခွင့်တွေလည်းရပါတယ်။ အဲဒီအတွက် ကြောင့် နိုင်ငံတကာသတင်းမီဒီယာတွေအနေနဲ့ ဖော် ပြယ်ဆိုရင်ဖော်ပြဖို့ အခွင့်အရေးရပါတယ်။ သို့သော် သတင်းတွေကိုအခြားအရင်းအမြစ်တွေကယူပြီးတော့ ဖြစ်စေ အခြေအနေမှန်ကို သိလျက်နဲ့ဖြစ်စေ မမှန်မ ကန်သတင်းတွေထွက်ထားတော့ကျွန်တော်တို့လည်း အဲဒီတွေကိုတော့လိုက်ပြီးတော့မထိန်းချုပ်နိုင်ဘူးပေါ့နော်။

“ NLD အစိုးရပြောင်းလဲပြီး နောက်ပိုင်း သတင်းလွတ်လပ်ခွင့် ပိုမိုတိုးတက် ”

ရရှိ င်မှာဖြစ်တဲ့ အဖြစ်အပျက်ကတော့ အဲဒီလူရ လူဝေးကြီးတစ်ခုကနေ သူတို့ ရဲ့နိုင်ငံရေးရည်မှန်း ချက်တစ်ခုနှင့်သူတို့လုပ် ကိုင်တဲ့ဆောင်ရွက်ချက်ဖြစ် ပါတယ်။ အဲဒီရည်မှန်းချက်နှင့်လုပ်ကိုင်ရာမှာ သူတို့ကို အားပေးအားမြှောက်လုပ်တဲ့သူတွေ ထောက်ခံတဲ့သူ တွေ သူတို့လိုချင်တဲ့ အရာတွေဖြစ်သွားစေချင်တဲ့ သူ တို့အောင်မြင်သွားစေချင်တဲ့သူတွေကနေပြီးတော့ နည်းမျိုးစုံနှင့်အားပေးတဲ့အခါ မီဒီယာတွေအပေါ်ကနေ မမှန်ကန်တဲ့သတင်းတွေဖြန့်ချိတာကလည်းပဲ သူတို့ နည်းလမ်းတစ်ခုအနေနဲ့သုံးစွဲတာဖြစ်သွားပါတယ်။ သူတို့ကိုအားပေးတဲ့သူတွေ သိပ်များတဲ့အခါကျတော့

Especially, we are working to accurately communicate the measures of each ministry and the discussions in parliament.

Yutaka Nagasugi : How do you think how to disseminate information in this country has changed since democratization?

“ Since the NLD administration was established, opportunities for information disclosure have increased ”

Dr. Pe Myint

Dr. Pe Myint : I think that the freedom of the media has improved more than before. The information is open, and you can freely publish many news articles.

Yutaka Nagasugi : On the other hand, I think Myanmar is being criticized as a part of misunderstanding mainly from Europe in the Rakhine State problem. I think that Myanmar should explain these issues more

ပြည်ပမီဒီယာတွေကနေ မမှန်တဲ့သတင်းတွေအများ ကြီး လွှမ်းမိုးသွားတယ်လို့သူဆမိပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : ဒါပေမယ့် ကျွန်တော်ကတော့ မြန်မာပြည်ကိုနှစ်သက်တဲ့သူဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် ကျွန်တော့်ရဲ့ မဂ္ဂဇင်းတွေ၊ Website တွေမှာတော့ တကယ့်ကိုမှန်ကန်တဲ့အဖြစ်မှန်တွေ အကောင်းဘက် ကမြင်တဲ့ရှုအင်ဒေါက်ပဲရေးသားဖော်ပြပေးချင်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် အခွင့်အရေးရမယ်ဆိုရင်ရေးသားဖော်ပြပေး ချင်ပါတယ်။

Dr. Pe Myint : မြန်မာနိုင်ငံကသတင်းအချက်အလက် တွေကိုကုန်ပြည်သူတွေသိရှိအောင်ဖော်ပြပေးတဲ့အတွက် ကျေးဇူးအများကြီးတင်ပါတယ်။ သည်လိုရရှိစဉ်တွေမှာ စိတ်ဝင်စားတယ်ဆိုရင် လိုက်ပါလို့ရအောင် ကျွန်တော် တို့ဆောင်ရွက်ပေးလို့ရပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးအနေနဲ့ လတ်တလောမှာ အဓိကအင်အားစိုက်ထုတ်ပြီး ဘယ် လိုလုပ်ငန်းစဉ်တွေကိုအထည်ဖော် လုပ်ဆောင်နေသလဲ ဆိုတာ ပြောပြပေးလို့ရနိုင်မလား။

proactively to the world. Please let us know what your thoughts are.

Dr. Pe Myint : Myanmar is constantly disclosing facts about the Rakhine State problem. Of course, I think it is important to support not only unilateral information from us, but also media from inside and outside the country, so that they can interview in Rakhine State. However, it seems that some groups deal with this issue with political intentions and write arbitrary articles. Other media have sourced these articles. We have been concerned about the situation where similar articles have spread to the world. However, we cannot control how articles are written in each media.

Yutaka Nagasugi : Well, this article is also not subjected to the media control (laughs). By the way, along with the explosive growth of social media, there are various problems including fake news. Could you give us your opinion?

Dr. Pe Myint : Professional journalists have a lot of experience. They do interviews and publish articles as accurate information. On

Dr. Pe Myint : လက်ရှိလုပ်ဆောင်နေတာကတော့ အရှေ့မှာပြောခဲ့တဲ့ တာဝန်သုံးခုကိုလုပ်ဆောင်ပါတယ်။ အဲဒီအခါတာဝန်သုံးခုရပ်မှာသတင်းအချက်အလက်ပေး တဲ့အလုပ်ကို ရုပ်သံမီဒီယာကနေလုပ်ပါတယ်။ MRTV , မြန်မာ့သတင်းစာ၊ စောင်မြစ်တို့မြန်မာ့အလင်း၊ ကြေးမုံ သတင်းစာနှင့် Global Direct Link ကုမ္ပဏီနှင့် ပူးပေါင်း လုပ်ဆောင်နေတဲ့အင်္ဂလိပ်သတင်းစာတစ်စောင်ဖြစ် တဲ့ New Light of Myanmar စုစုပေါင်းပုံနှိပ်သတင်း စာသုံးစောင် ၊ Megalink Advanced Technologies ကုမ္ပဏီနှင့် တွဲဖက်လုပ်ဆောင်တဲ့ Myanmar Digital News ဆိုတဲ့နာမည်နှင့် Online သတင်းစာတစ်စောင်၊ ဒါ့အပြင် Ministry of Information (MOI) ရဲ့ Website ရှိပါတယ်။ မြန်မာ့ရေးနှင့်ပြည်သူ့ဆက်ဆံရေး အဲဒီဌာန အသီးသီးရဲ့ Website တွေလည်းရှိပါတယ်။ ဒါ့အပြင် ပြည်သူနှင့်တိုက်ရိုက်ထိတွေ့ဆက်ဆံပြီးတော့အလုပ် လုပ်တဲ့ဌာနလည်းရှိပါတယ်။ မြန်မာ့ရေးနှင့် ပြည်သူ့ ဆက်ဆံရေးဦးစီးဌာနဆိုတဲ့ Information & Public Relation Department အနေနှင့် ရုံးတွေ၊ စာကြည့်တိုက် တွေရှိတဲ့ နေရာများကို အခုအခါမှာ Community



a lot of experience. They do interviews and publish articles as accurate information. On the other hand, social media has the advantage that everyone can freely transmit it, but there is a concern that it sometimes spreads problematic content because it is written without evidence

Yutaka Nagasugi : Is there a movement to regulate social media as a country?

Dr. Pe Myint : There is no movement to put restrictions. Of course, if there is defamation, there will be an individual response, such as the victim calling for a trial, but it is in accordance with the formal judicial process. There is no movement to regulate remarks as a country at this moment.

အခြေခံ ပြောင်းလဲပြီးတော့ ပြုလုပ်နေပါတယ်။ သည် လုပ်ငန်းစဉ်ဟာ အခုအခါမှာဦးစားပေးပြီး၊ အထူးပြုပြီး တော့ လုပ်ဆောင်နေတဲ့အထဲမှာ တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ် ပါတယ်။ အဲဒီလုပ်ဆောင်မှုထဲမှာအစိုးရရဲ့ လုပ်ဆောင် မှုတွေကို အများပြည်သူသိရှိအောင် သတင်းထုတ်ပြန်ပေး ရသလို ပြည်သူတွေရဲ့ သဘောထားဆန္ဒတွေကိုလည်း သိရှိနိုင်ဖို့လိုပါတယ်။ Community Center တွေမှာဆို ရင်ပြည်သူတွေရဲ့ ဖွင့်ဆိုဆွေးနွေးတဲ့စကားပိုင်းပြည်သူ စကားပိုင်း (Public Talks) တွေလုပ်ပါတယ်။ ဥပမာပြော ရရင် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်နှင့် လူငယ်တွေ၊ ဒေသခံ တွေနှင့်စကားပိုင်းမျိုးတွေဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီစကားပိုင်း တွေကိုလုပ်လာတာ အခုဆိုရင် အကြိမ်ပေါင်းရာချီနေပြီ ဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်းပရမာတော့ သက်ဆိုင်ရာပုဂ္ဂိုလ်များ ကဦးဆောင်ပြီး ဒေသခံတွေက ကိုယ့်ရပ်ရွာအတွက် အရေးကြီးတဲ့ကိစ္စတစ်ခုစီကိုခေါင်းစဉ်တင်ပြီးတော့ ဆွေးနွေးတဲ့ဆွေးနွေးပွဲမျိုးပြုလုပ်ပြီး အဲဒီဆွေးနွေးပွဲတွေ ကထွက်လာတဲ့ရလဒ်တွေသည် သက်ဆိုင်ရာပုဂ္ဂိုလ် တွေအသီးသီးကနေတစ်ဆင့် အထက်ကို ဆက်လက် ဆောင်ရွက်သွားမယ့်အရာတွေဖြစ်လာပါတယ်။ ဒါ့အပြင် သက်ဆိုင်ရာဝါသနာတူရာအုပ်စုလေးတွေဖွဲ့ပြီးတော့ ဥပမာ စာဖတ်ပိုင်းလိုမျိုးပေါ့ ခွဲပြီး Community Center မှာ ဆွေးနွေးနိုင်အောင်စီစဉ်ပေးပါတယ်။

“ သတင်းထုတ်ပြန်ခြင်းသာမက ပြည်သူများ၏ စကားသံကိုပါ အစဉ်နားစွင့်နေ ”

Yutaka Nagasugi : သည်လုပ်ငန်းစဉ်တွေကို လုပ် ဆောင်နေစဉ်အတောအတွင်းမှာ အခက်အခဲနှင့် အ ဆင်မပြေမှုတွေရှိပါသလား။

Dr. Pe Myint : ပြောပလောက်အောင် ထူးထူးခြားခြား မရှိပါဘူး။ ပုံမှန်အခက်အခဲလေးတွေလောက်ပဲရှိပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : NLD အစိုးရလက်ထက်မှာ သ တင်းအချက်အလက်မီဒီယာအပိုင်းမှာ လွတ်လပ်ခွင့် တွေပိုများလာပြီး ကျွန်တော်တို့အနေနဲ့လည်း မီဒီယာ အပိုင်းမှာအလုပ်လုပ်ရတာပိုပြီးလုပ်ရအဆင်ပြေ လွယ် ကူလာပါတယ်။ အဲဒီအခါမှာလွတ်လပ်လွန်းပြီးပြဿနာ တခုတရာပေါ်ပေါက်လာနိုင်တာမျိုးရော့ရှိမယ်လို့

“ Degree of Press freedom has improved after transfer of civil administration, more emphasis on dialogue with the people in the future ”

Dr. Pe Myint

Yutaka Nagasugi : How will the Ministry of Information be open to the people in the future? Please tell me your vision.

Dr. Pe Myint : We will continue to communicate the measures of the country to the people through the media. On the other hand, it is the organization called Informa-

tion & Public Relation Department that we are putting emphasis on now. It used to handle mainly library-related work, but now it also has a role as a community center. There are regular public debates, and hundreds of direct dialogues between Aung San Suu Kyi, State Counsellor and the people. In addition, representatives from local villages can participate and discuss, and we have a system in place to petition to the government. In other words, we are looking for more interactive ways for nation and people.

Dr. Pe Myint : We will continue to communicate the measures of the country to the people through the media. On the other hand, it is the organization called Informa-
tion & Public Relation Department that we are putting emphasis on now. It used to handle mainly library-related work, but now it also has a role as a community center. There are regular public debates, and hundreds of direct dialogues between Aung San Suu Kyi, State Counsellor and the people. In addition, representatives from local villages can participate and discuss, and we have a system in place to petition to the government. In other words, we are looking for more interactive ways for nation and people.

tion & Public Relation Department that we are putting emphasis on now. It used to handle mainly library-related work, but now it also has a role as a community center. There are regular public debates, and hundreds of direct dialogues between Aung San Suu Kyi, State Counsellor and the people. In addition, representatives from local villages can participate and discuss, and we have a system in place to petition to the government. In other words, we are looking for more interactive ways for nation and people.

tion & Public Relation Department that we are putting emphasis on now. It used to handle mainly library-related work, but now it also has a role as a community center. There are regular public debates, and hundreds of direct dialogues between Aung San Suu Kyi, State Counsellor and the people. In addition, representatives from local villages can participate and discuss, and we have a system in place to petition to the government. In other words, we are looking for more interactive ways for nation and people.

tion & Public Relation Department that we are putting emphasis on now. It used to handle mainly library-related work, but now it also has a role as a community center. There are regular public debates, and hundreds of direct dialogues between Aung San Suu Kyi, State Counsellor and the people. In addition, representatives from local villages can participate and discuss, and we have a system in place to petition to the government. In other words, we are looking for more interactive ways for nation and people.

We also work with international organizations to provide training on computer and Internet literacy. This is aimed at having the public think about how to interact with social media etc. in order to

တိုင်းလိုလိုကရေးနေကြတာပေါ့။ ဟိုတုန်းကတော့ Citizen Journalist ဆိုပြီးတော့ အရပ်သားတွေလည်းပဲ သတင်းအလုပ်ကိုလုပ်နိုင်အောင်ဆိုပြီးတော့ ဒါတွေက တော့မရေးသင့်တဲ့အကြောင်းအရာတွေဖြစ်တယ်။ ဘယ် အရာမျိုးတွေသွားရေးရင်တော့ ဘယ်လိုဥပဒေမျိုးတွေ နှင့် ဖြည့်ဆည်းနိုင်တယ်။ လေ့ကျင့်သင်ကြားမှု အသင့်အတင့် ရှိတာပေါ့။ အခုအခါမှာတော့ ဘာသာကြားမှုမရှိတဲ့နဲ့ ရေးသားတဲ့အခါကျတော့ပြဿနာဖြစ်ပွားကြတာမျိုးပေါ့။ အဲဒီနည်းတွေနှင့်သတင်းအချက်အလက်တွေပေးပါ တယ်။

Yutaka Nagasugi : အဲဒီအတွက်ထိန်းချုပ်တာမျိုးတွေ ရှိပါသလား။ တရုတ်တို့ အမေရိကန်တို့မှာဆိုရင် စည်း မျဉ်းစည်းကမ်းတွေထုတ်ပြီး တင်းတင်းကျပ်ကျပ်တိုင် တွယ်တာလို့မျိုးပေါ့။

Dr. Pe Myint : ကျွန်တော်တို့မှာလောလောဆယ် ထိန်းချုပ်တယ်ဆိုတဲ့သဘောမျိုးတော့မရှိပါဘူး။ Face- book အပေါ်မှာ ရေးသားတာတွေအတွက် အမှုအခင်း တွေဖြစ်လာတာတွေရှိတယ်။ အဲဒီအတွက် သက်ဆိုင် တဲ့နစ်နာတဲ့သူတွေကတရားစွဲတာပေါ့နော်။ Social Media အပေါ်မှာဆိုရင် လူတစ်ယောက်ကို သက်သက် ဖဲ့အသရေပျက်အောင် ရုန်းရင်းကြမ်းတမ်းတဲ့စကားလုံး



become a more free and fair election, ahead of the election scheduled for 2020. Specifically, it is an effort to have them think about the mechanism of fake news, the foolishness of hate speech and to understand how to prevent it.

“Not only disseminating information, focus dialogue among the people”

Dr. Pe Myint

Yutaka Nagasugi : Finally, I would like to ask you about Japan and Myanmar. It is a long-standing relationship, but as a minister, what kind of relationship do you think

တွေသုံးတယ်။ ရေးတယ်။ အဲဒါမျိုးတွေရောတဲ့ အခါမှာ အသရေဖျက်မှု၊ အကြည်ညိုပျက်စေမှုတွေနှင့် ဗြိတိန်နန်း ဖယ်ဆိုရင်တော့အရေးယူခံရတာရှိတာပေါ့။ အဲဒါကတော့ သက်ဆိုင်တဲ့နစ်နာတဲ့သူကတိုင်တဲ့အခါမှာ အရေးယူခံ ရတာတွေရှိပါတယ်။ အရင်တုန်းကတော့ ဒါမျိုးတွေ မရှိဘူး။ အခုအခါမှာရှိလာတဲ့အတွက်တချို့ကတော့ပြီး တော့လွတ်လပ်စွာရေးသားခွင့်မရှိဘူးလား။ လွတ်လပ် စွာရေးသားတဲ့အတွက်တရားစွဲခံရတယ်။ စသဖြင့်ပြော တာပေါ့နော်။ ရောနှောပြီးတော့ပြောတဲ့သဘောပါပဲ။ တရားဝင် Professional Journalist တွေရဲ့ရေး သားမှုတွေနှင့်ပတ်သက်ရင်သည်လောက်ပြသနာ မရှိပါဘူး။

“ မြန်မာနှင့် ဂျပန်ပူးပေါင်းပြီး ရုပ်ရှင်ရိုက်ကူးခြင်းမှ ယဉ်ကျေးမှု ဖလှယ်ခြင်းကိုရရှိ ”

Yutaka Nagasugi : ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးအနေနဲ့ အခုကနေစပြီး အနာဂတ်မှာလုပ်ဆောင်မယ့် Vision ကို ပြောပြပေးလို့ရနိုင်လား။

Dr. Pe Myint : ဝန်ကြီးဌာနအနေနဲ့ကတော့ သည် Community Center တွေမှာ လုပ်ချင်တဲ့အလုပ်တွေ အများကြီးရှိပါတယ်။ ဒါပေမယ့် လိုအပ်တဲ့အခြေခံ အဆောက်အအုံမပြည့်စုံတာတို့၊ လူအင်အား အားနည်း နေတာတို့ရှိပါတယ်။ အဲဒါတွေကိုဖြည့်တင်းသွားရမှာပေါ့ နော်။ အဲဒီအတွက်သင်တန်းပေးတာမျိုးတို့ကို ဆက် လုပ်ဖို့တွေလည်းရှိပါတယ်။ မြန်မာ့ရေးဝန်ကြီးအနေ နဲ့အများပြည်သူကို သတင်းအချက်အလက်ပေးရုံသာ မက အသိပညာဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ဖို့အတွက်ပါဆောင် ရွက်ဖို့တာဝန်ယူထားတာဖြစ်တဲ့အတွက် ကျွန်တော် တို့ဘဝနိုင်သလောက် ကွန်ပျူတာသင်တန်းတို့အပြင် သတင်းအချက်အလက်နှင့်ပတ်သက်တဲ့ Literacy လို သင်တန်းမျိုးလေးတွေလည်းလုပ်ပါတယ်။ ဒါ့အပြင် နိုင်ငံတကာပြည်ပအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုနှင့် ပူးပေါင်းပြီး တော့ ၂၀၂၀ ခုနှစ်မှာ ကျင်းပမယ့်ရွေးကောက်ပွဲကို ဦး တည်ပြီးတော့ ရွေးကောက်ပွဲမတိုင်မီကာလမှာ လွတ် လပ်ပြီးတရားမျှတတဲ့ရွေးကောက်ပွဲဖြစ်ဖို့၊ ရွေးကောက် ပွဲသည် တည်တည်ငြိမ်ငြိမ်နဲ့ အဆင်ပြေချောချော မွေ့မွေ့ဖြစ်ဖို့ရွေးကောက်ပွဲကို အကြောင်းပြုပြီး ဖြစ်ပေါ်

would be desirable in the future?

Dr. Pe Myint : Japan has provided many supports for the development of Myanmar. First of all, I would like to express my gratitude for that. Thank you so much. In relation to the media, there is Japan's support for the television station MRTV. The studio in Yangon was in a situation where it became aged and could not be used anymore, but repair is currently underway with the support of JICA.

In addition, the Ministry of Information is working on the development of the movie industry in Myanmar. As part of that effort, we also consult with related parties for observation visits to Japan. Before World War II, Myanmar and Japan produced a movie called “Japan Yin Thwe”

နိုင်တဲ့သတင်းမှားထုတ်လွှင့်မှု Social Media တွေက နေ သတင်းအမှားတွေထုတ်လွှင့်တာတွေ အပြန်အ လှန် တိုက်ခိုက်တဲ့ Hate Speech လို အကြောင်း အရာမျိုးတွေ၊ Fake News ဒါတွေနှင့်ပတ်သက်ပြီး နားလည်အောင်နှင့်တားဆီးကာကွယ်ပေးနိုင်ဖို့အတွက် ဘယ်လိုလုပ်မယ်ဆိုတဲ့ အသိပညာပေးတဲ့ Information Literacy နှင့် ပတ်သက်ပြီးတော့ သင်တန်းတွေပေး ဖို့စီစဉ်နေတာလည်းရှိပါတယ်။ အဲဒါတွေကိုကျွန်တော် တို့ရဲ့ Community Center တွေမှာအခြေခံပြီး ဆောင် ရွက်ဖို့ အဲဒီလိုအဖွဲ့အစည်းတွေနှင့် ပူးတွဲပြီးဆောင် ရွက်ဖို့ စီစဉ်နေပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : အခုကနေစပြီး မြန်မာနှင့်ဂျပန် ပူးပေါင်းပြီး အတူတကွဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဆီကိုအရောက် သွားဖို့အတွက် ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးအနေနဲ့ ဘယ် လိုထင်မြင်ယူဆပါသလဲ။

Dr. Pe Myint : ဂျပန်နိုင်ငံအနေနဲ့ မြန်မာနိုင်ငံဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်ဖို့အတွက်ကို အထောက်အကူပြုတဲ့ လုပ် ငန်းတွေအများကြီးလုပ်ပေးနေခဲ့ပါတယ်။ မြန်မာ နှင့် စီးပွားရေးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ဖို့ အစီအစဉ်တွေကလွှာ ပေါင်းစုံမှာ လုပ်နေတာတွေကိုလည်းသိပါတယ်။ အဲဒီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်တွေ ဆက်လက်ပြီးတော့တိုးတက် ဖြစ်ပေါ်စေချင်ပါတယ်။ လတ်တလောမှာ ရန်ကုန် MRTV (မြန်မာ့အသံနှင့်ရုပ်မြင်သံကြား)မှာရှိတဲ့ Studio (1)ဟာဟောင်းနွမ်းပြီး သိပ်ပြီးတော့အသုံးပြုလို့မရ တော့တဲ့အတွက် ဂျပန်ရဲ့ JICA အစီအစဉ်နဲ့ အဲဒီ Studio 1 တစ်ခုလုံးကို JICA က တာဝန် ယူပြီးပြင် ပေးနေပါတယ်။ အဲဒီစတူဒီယိုပြင်ဆင်ပြီးသွားရင်

in which Japanese actresses appeared. Since then there have been a number of films that have been produced in cooperation with Japan, but I would like to enliven such movements again. Myanmar people love Japanese products, culture and movies.

Yutaka Nagasugi : Actually, we are going to launch Myanmar's first full-scale TV and Internet shopping starting this August. We would like to introduce Japanese brand products to Myanmar people and to deliver them reliably. We hope that the cultural ties in both countries will deepen more than ever with the joint production of movies, television programs, and so on. Thank you again for taking time out of your busy schedule to be with us today.

ရန်ကုန်မှာရှိတဲ့ရုပ်မြင်သံကြားရိုက်ကူးတဲ့ အစီအစဉ် တွေ တော်တော်များများတိုးတက်ပြီး လုပ်နိုင်ဖို့တွေ ရှိပါတယ်။ အဲဒီအတွက်ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ ဒါ့အပြင် မြန်မာ့ရေးဝန်ကြီးဌာနသည် မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ရုပ်ရှင် လုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ဖို့ အတွက်လည်း တာဝန်ရှိတဲ့ အတွက်ပြည်ပနိုင်ငံများပညာရှင်များနှင့်ပူးပေါင်းပြီး လုပ်ဆောင်ဖို့အတွက် တရုတ်၊ ကိုရီးယားနိုင်ငံများကို သွားရောက်လေ့လာနေတာမျိုးလည်းရှိပါတယ်။ ဂျပန် နိုင်ငံကိုလည်းပဲ အလားတူရုပ်ရှင်နှင့် ပတ်သက်တဲ့ အပိုင်းမှာ သွားရောက်လေ့လာဖို့အတွက် ပြောဆို ညှိနှိုင်းနေတာမျိုးလည်းရှိပါတယ်။ ဘာကြောင့်လဲဆို တော့ မြန်မာလူမျိုးတွေသည်လည်းပဲ ဒုတိယကမ္ဘာ စစ်မဖြစ်ခင်ကတည်းက ဂျပန်နိုင်ငံကိုသွားရောက်ပြီး ရုပ်ရှင်ရိုက်ကူးတာတို့ သည်ဘက်စေတီအထိ ဂျပန် လူမျိုးတွေနှင့်တွေ့ဖက်ပြီး ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားရိုက်ကူးတာ တို့ပြုလုပ်ခဲ့တာမျိုးတွေလည်းရှိခဲ့ပါတယ်။ မြန်မာလူ မျိုးတွေက ဂျပန်ရဲ့ယဉ်ကျေးမှု၊ ရုပ်သံဇာတ်လမ်းနှင့် ရုပ်ရှင်တွေကိုနှစ်သက်ကြပါတယ်။

Yutaka Nagasugi : တကယ်တော့ကျွန်တော်လဲ ဒီ နှစ် ဩဂုတ်လကနေ မြန်မာ့ဖုတ်ပေဆုး TV - Net Shopping ကို စလုပ်မှာဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မာလူမျိုး များကိုဂျပန်အမှတ်တံဆိပ်ကုန်ပစ္စည်းတွေကို မိတ်ဆက် ပေးပြီးတကယ်ကို အရောက်ပို့ဆောင်ပေးချင်တယ်လို့ စဉ်းစားနေပါတယ်။ နှစ်နိုင်ငံရဲ့ ရုပ်ရှင်နှင့်တီဗွီအစီအ စဉ်တွေကို ပူးပေါင်းထုတ်လုပ်တာလိုမျိုး ယဉ်ကျေးမှု ချင်းအနေနှင့်ကူးလူးဆက်ဆံမှုကလည်း အခုကနေ စပြီးဒီထက်ပိုမိုနက်နက်ရှိုင်းရှိုင်းဖြစ်ပေါ်လာဖို့ကို မျှော်လင့်နေမိပါတယ်။ အလုပ်မအားတဲ့ကြားက အခု လိုမျိုးတွေ ဆုံစွင့်ပေးတဲ့အတွက်ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Yutaka Nagasugi
CEO, MYANMAR JAPON CO., LTD.



Publisher of three magazines such as business magazine “ MJ BUSINESS”, “MJ Business Bangkok version”, English and Myanmar business magazine “MYANMAR JAPON + plus” is distributed on three airlines such as Myanmar Airways International. He is also a coordinator of “The JAPAN BRAND” project, a showroom which showcases and sells Japan brand products and of TV program about the project. He has strong network with connections in the political and financial sector of Myanmar and the Japanese government, he also supports and advises on business investment in Myanmar. He acts as Vice president of Japan Myanmar Friendship Association, special Committee of Public Interest Incorporated Association Japan new business conferences, representative of Yangon Wakyo-kai.

KEY PERSON

The news about the construction of Toyota's Myanmar plant (which already feels like it's going to be the top news in 2019). The construction of Toyota's plant in ASEAN is a very significant event, since it is for the first in 24 years, which demonstrates Toyota's high expectations for this country. Why did Toyota want to build a factory in Myanmar? What are their plans for the future? I asked Mr. Tonozuka, who works as a Managing Director (MD), to learn the big picture from him.

Toyota Myanmar

Managing Director

Yoshihisa Tonozuka

Finally, Toyota enters Myanmar

Develop businesses in high anticipation of the future



“ Determined to advance with fully prepared Produce Hilux ”

Yoshihisa Tonozuka

It is no exaggeration to say that Toyota is the most well-known Japanese company in Myanmar. On May 30, a major Japanese automobile manufacturer, Toyota Motor Corporation announced that they will construct a plant and begin operations in 2021 (planned) in Zone B of Thilawa Special Economic Zone (SEZ). Myanmar continues to grow steadily, but recently there has been a recession. At that point, Toyota's advance into Myanmar became a silver lining for the Japanese society that had been overshadowed by the recession for a long time, and it is inevitable that this will be the hottest news in 2019 at this moment. The total investment amount is approx. 52.6 million USD (Equity participation to TMY = 85% for Toyota Motor Corporation, 15% for Toyota Tsusho Corporation), the site area is 210,000 square meters. Toyota plans to hire approx. 130 new employees, and the annual production capability will be approx. 2,500 units (1 shift). The company intends to produce Hilux pick-up trucks using the SKD (semi knock-down) method.

The relationship between Toyota and Myanmar began back in 1956. Toyota performed its first post-war compensation export to Asia, where it brought in 22 vehicles, such as the Land Cruiser. Since then, the company has appointed Toyota Aye And Sons (TTAS) who is joint venture of Toyota Tsusho and U Aye Zaw, as an authorized dealer. They have



Profile — Yoshihisa Tonozuka

Born in 1968 and from Sendai City. Joined Toyota Motor Corporation in 1992 after graduating from Waseda University. After France, he was assigned in Singapore, Malaysia, Thailand etc. He was appointed to Myanmar in 2018 and became managing director of a vehicle production company, Toyota Myanmar Co., Ltd (TMY).

received purchase orders from the government, and have responded to aftercare services for imported used cars. Toyota opened a representative office in Myanmar in 1998, but became dormant during the military administration, and reopened in 2015 upon the lifting of the new car sales ban in 2014. That led to the establishment of the new company. The company is going to advance into a country with a newly established manufacturing plant for the first time in 13 years, since Russia in 2007. In the ASEAN region it has been 24 years, since Vietnam in 1996. It is a great achievement to be able to advance, so there is a lot of hope. Tonozuka MD says, "Myanmar is full of used Toyota cars. We are really grateful to see so many of our cars. However, these used cars are old cars and prone to breakdown. We would love to deliver safer and environmentally friendly cars to the Myanmar people as much as we can. That's why we believe it has a significant purpose for us to enter into Myanmar."

The company selected the Thilawa SEZ, which is promoted by the Japanese public and private sectors. The reason is that it's a place where business can be run with a sense of security. It has one-stop service that could receive prompt and appropriate responses to each procedure, such as stable power and business authorization. Tonozuka MD explains why the company decided to produce the Hilux at the plant. "We wanted to contribute to the development of this country," he said. If you are a Myanmar resident, you know, there are many rugged roads, even in Yangon, the largest city. If you go to the countryside, that would be worse. With the four-wheel drive Hilux, you can travel without difficulty on mountain roads and mud. You can also use the cargo carrier that can carry more luggage for all industries, as well as for daily life. The company is looking forward to the success of this car in developing areas.

In terms of operations, Toyota will adopt the well-known Toyota Production System (TPS), (even published a business book), and will also focus on human resource development. As a support system, TMY aims to enhance technical

capabilities by exchanging human resources and dispatching engineers with full support from Toyota Motor Thailand (TMT), who has many years of knowledge from overseas expansion. The breakdown of the 130 staff is 70 workers and engineers, 60 administrative members, and only a few Japanese. "Human resource development is the basis of our company. We recognize that Myanmar people are talented and we want to start developing managers from them now" said Tonozuka MD. The company has already received resumes and curriculum vitae from proactive engineers who have already heard the news of its expansion. TMY will screen them with the staff and will actually start the interviewing process. "I am very happy to receive their resumes. I can see their enthusiasm and passion for work, and their passion for Toyota. We are looking for our staff who

has honest personality than their work experiences. It is Toyota's way of thinking that we will never produce a defective product, and it is important to be truthful."

At present, the company wants to wait to see, in order to determine the proper transition to so-called CKD (complete knock down method) such as painting and welding while paying close attention to market trends. Besides, the site area is large enough to accommodate CKD anytime, and it is also expected that supporting industries will expand. "The labor-intensive business in this country is still at a stage where we can utilize the benefits. We would like Tier 1 and Tier 2 to expand, and we want to enhance Myanmar together." In order to meet future demand, the company is also looking at expanding the number of dealers, which they currently have three sales outlets. They already plan to add one store in Yangon, and open new stores in rural cities. "Once we build a factory, it also means that we will be doing business here for many decades. Many automakers are investing in this area, but until this point there have been few direct investments from the headquarters. From now on, as a direct investment manufacturer, we hope to contribute to technology transfer to Myanmar, human resource development and economic development as much as possible. Myanmar will become an increasingly important market for Toyota going forward."

“ Practice the Toyota Production System Local procurement will depend on market trends ”

Yoshihisa Tonozuka



တေးဂီတမှ ပြောင်းလဲပေးမယ့် မြန်မာ့အနာဂတ်

Music will change the future of Myanmar

လွန်ခဲ့သည့် ၁၅ နှစ်မတိုင်မီကတည်းက မြန်မာနိုင်ငံတွင် တူရိယာပစ္စည်းများစတင်ရောင်းချနေခဲ့သည့် T&R ကုမ္ပဏီသည် တေးဂီတကိုလေ့လာသင်ယူခြင်းဖြင့် လူတစ်ဦးချင်းစီ၏ ချစ်ခင်ရင်းနှီးမှုကို ပြောင်းလဲစေပြီး တူရိယာပစ္စည်းများကို တီးခတ်ခြင်းနှင့်အတူ တိုင်းပြည်၏ရှင်သန်ဖွံ့ဖြိုးမှုကိုလည်း ပေးအပ်နိုင်လိမ့်မည်ဟု ခိုင်မာစွာယုံကြည်ခဲ့ပါသည်။



ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီမှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော လုပ်ငန်းများနှင့် မိတ်ဆက်ပေးပါရစေ။ ပုံ(A) အမျိုးသားယဉ်ကျေးမှုနှင့်အနုပညာတက္ကသိုလ်(ရန်ကုန်)တွင် ဆရာမ Komatsu Sayuri မှ ဂီတသင်တန်းပို့ချနေပုံ၊ ပုံ(B) ဆရာမ Komatsu Sayuri သင်ကြားပေးလျက်ရှိသော မြန်မာဂီတဆရာများမှ ပုဂ္ဂလိကကျောင်းများတွင် သင်ကြားပြသပေးနေပုံ၊ ပုံ (C) ဆရာမ Komatsu Sayuri နှင့် မြန်မာဂီတဆရာများ ဆွေးနွေးနေပုံ၊ ပုံ(D) City Mall တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့ပြီး Jica, The Embassy of Japan in Myanmar, JETRO Yangon, Japan Foundation တို့ ပူးပေါင်းကျင်းပသည့် Spirit of the Music ပွဲတော်၊ တွင်ကလေးငယ်များအား ရီကော်ဒါ (Recorder) တီးမှုတ်နည်းအား သင်ကြားပြသပေးနေပုံ။

အခြေခံ၏ အခြေခံမှ စတင်ခဲ့ပုံ

၂၀၀၃ ခုနှစ်ကတည်းက မြန်မာနိုင်ငံတွင် စတင်ခဲ့သည့် T&R ကုမ္ပဏီသည် ၂၀၀၅ ခုနှစ်သို့ ရောက်သောအခါ Piano များကို တင်သွင်းရောင်းချသည့်လုပ်ငန်းကိုစတင်ခဲ့ပါသည်။ လက်ရှိအချိန်တွင် YAMAHA, KAWAI, CASIO, Roland, Suzuki Violin, Audio Technica, Zildjian, Line 6, Ampeg အစရှိသော တူရိယာပစ္စည်းများအား တရားဝင်တင်သွင်းရရှိထားတဲ့ မြန်မာပြည်၏ တစ်ဦးတည်းသောကုမ္ပဏီလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။ ၂၀၁၀ ခုနှစ်ခန့်မှ စတင်ကာ ဂီတပညာရေး (Music Education) အကြောင်းကို စတင်လေ့လာကာ စစ်တမ်းများ ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။ ၂၀၁၂ ခုနှစ်တွင် တယောဆရာမ Ms.Sayuri Komatsu ကို မြန်မာနိုင်ငံသို့ မိတ်ဆက်ခဲ့ပြီး၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်မှစတင်ကာ ဂီတဆရာအဖြစ် ရပ်တည်လိုသူ မြန်မာဂီတသမားများကို ဂီတဆရာဖြစ်သင်တန်းစတင်ပို့ချကာ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးခဲ့ပါသည်။ တေးဂီတဆိုသည်မှာ ဝါသနာနှင့်ဂီတကို ခံစားရုံသက်သက်မဟုတ်ပဲ ကလေးငယ်များ၏ အနာဂတ်ကိုပါ အထောက်အပံ့ပေးနိုင်သည့် အင်အားကြီးမားသည့် အရင်းအမြစ်တစ်ခုလည်း ဖြစ်ပါသည်။

တေးဂီတကိုအခြေခံသော ပညာပေးပွဲတော်များ ကျင်းပ

ကျွန်တော်တို့၏ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် တူရိယာပစ္စည်းများကို ရောင်းချပေးရုံသက်သက်သာ မဟုတ်ပဲ တူရိယာပစ္စည်းကုမ္ပဏီတစ်ခု၏ တာဝန်တစ်ရပ်ဟုယူဆကာ တေးဂီတကို အခြေခံသော ပညာပေးပွဲတော်များကို စတင်ကျင်းပပေးခဲ့ပါသည်။ တေးဂီတနှင့်ကျွမ်းဝင်ရင်းနှီးကာ ကြီးပြင်းလာသော မြန်မာလူမျိုးများ၏စွမ်းအားဖြင့်တိုင်းပြည်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေလိုသည့် စိတ်ဓတနာကို အရင်းခံကာ ဤပွဲတော်များ၏ အကျိုးဆက်အဖြစ် နောင်အနာဂတ်တွင်ရလဒ်ကောင်းများ ရရှိလာနိုင်လိမ့်မည်ဟု စွန့်စပ်ယုံကြည်စွာဖြင့် ပွဲတော်များကိုကျင်းပပေးနေခြင်းဖြစ်ပါသည်။

CSR (Corporate Social Responsibility) ကို အလေးထားသော ဂျပန်ကုမ္ပဏီများ အနေဖြင့် T&R ၏ လုပ်ငန်းစဉ်များကို ကောင်းစွာနားလည်သဘောပေါက်လိမ့်မည်ဖြစ်ပါသည်။

ကိုယ်ပိုင်ကျောင်းများတွင် တက်ရောက်ပညာသင်ကြားနိုင်ခြင်းမရှိသောကျောင်းသားများက အများစုဖြစ်နေသော မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဂီတဆိုသည်မှာ "ဖျော်ဖြေရေးတစ်ခု"အဖြစ်သာ သဘောပေါက် လက်ခံကြသူကများပါသည်။ ဂီတ သို့မဟုတ် ဂီတပညာရေးဆိုသည်မှာ ဖျော်ဖြေရုံသက် သက်မဟုတ်ပဲ

စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ပျော်ရွှင်ချမ်းမြေ့မှုကို ပေးစွမ်းနိုင်သည့် အရာတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

သင်ပွဲနှင့် နိုင်ငံခြားဘာသာစကား အစရှိသည့် ဘာသာရပ်များမှာ အနာဂတ်တွင် အလုပ်အကိုင်ကောင်းများကို သေချာပေါက်ရရှိစေနိုင်မည့် ဘာသာရပ်များအဖြစ်အများကလက်ခံနေကြပါသည်။ ဂီတပညာရေး၏ အရေးပါမှုမှာ အထက်ပါဘာသာရပ်များ၏ အရေးပါမှုအောက်တွင် မှေးမှိန်လျက်ရှိပါသည်။ ကျွန်တော်တို့၏ T&R ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ယင်းအတွေးအခေါ်ကိုပြောင်းလဲပေးချင်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံသို့စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ရန် ရောက်ရှိလာကြသည့်ဂျပန်လူမျိုးပိုင်ကုမ္ပဏီများအားသာမက အခြားနိုင်ငံခြားသားပိုင်ကုမ္ပဏီများအနေဖြင့်လည်းအဖွဲ့သားအချင်းချင်းစည်းလုံးညီညွတ်စွာ လုပ်ကိုင်တတ်သောဝန်ထမ်းများကိုအလုပ်ခန့်ထားလိုစိတ်ရှိကြပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံ သားများအနေဖြင့် ယင်းကဲ့သို့အချင်းချင်းစည်းလုံးညီညွတ်စွာပူးပေါင်းဆောင်ရွက် နိုင်မှုသည် နိုင်ငံတော်တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးရေးအတွက်လိုအပ်သည်ကိုသဘောပေါက်နားလည်ရုံ မျှမက၊ ထိုကဲ့သို့ သောဝန်ထမ်းကောင်းများကို မွေးထုတ်ရာတွင် ဂီတပညာရေးသည် အရေးကြီးသော တစ်ထောင့်တစ်နေရာမှ ပါဝင်လျက်ရှိသည်ကို နားလည်နိုင်ကြလိမ့်မည်ဟု ကျွန်တော်တို့၏ T&R ကုမ္ပဏီအနေ ဖြင့် ယုံကြည်ပါသည်။

T&R မှ တေးဂီတပညာရေးမြှင့်တင်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်သည့်အတွေးအခေါ်။

၁။ တေးဂီတပညာရေးဆိုသည်မှာတေးဂီတနှင့်ပတ်သက်သည့် စွမ်းရည်များဖြစ်သော တေးသီချင်းများအား ကျွမ်းကျင်စွာသီဆိုနိုင်ခြင်း၊ တူရိယာပစ္စည်းများအား ကျွမ်းကျင်စွာတီးခတ်နိုင်ခြင်း အစရှိသည်တို့ကို သင်ကြားပေးခြင်းမဟုတ်ပါ။

၂။ လက်တွေ့ လူနေမှုဘဝထဲတွင် အများနှင့်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်တတ်ခြင်းဖြင့် အလုပ်နှင့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများတွင် အောင်မြင်မှုများကို ရရှိစေနိုင်မည့် အောင်မြင်မှု၏အခြေခံဖြစ်သော ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခြင်းစွမ်းရည်၊ ပူးပေါင်းတီထွင်ထုတ်လုပ်နိုင်မှုစွမ်းရည်များကို လေ့ကျင့်ပေးနိုင်သည့် လက်တွေ့ ပညာရေးတစ်ခုပင်ဖြစ်သည်။



ဂျပန်နိုင်ငံတွင်လည်း တယောပညာရှင်တစ်ဦးအဖြစ် နာမည်ကျော်ကြားလျက်ရှိသော Ms. Sayuri Komatsu သည် အသက်(၃)နှစ်အရွယ်ကတည်းက တယောပညာကို ဆရာဖြစ်သူ Mr.Moto Yamaguchi ထံတွင် လေ့လာသင်ယူခဲ့ပါသည်။ ၂၀၀၃ ခုနှစ်တွင် ကိုလံဘီယာနိုင်ငံ၏မြို့တော် La Paz ရှိ နိုင်ငံပိုင်တေးဂီတကျောင်းတွင် တယောတီးခတ်နည်းနှင့် ဂီတပညာရေးတို့ကို သင်ကြားပို့ချပေးခဲ့ပါသည်။



T&R ကုမ္ပဏီ၏ တည်ထောင်သူ Mr.Takamasa Matsui မြန်မာနိုင်ငံတွင် လူအများသတိမမီကြုံသောသော ဂီတပညာရေး ၏ အကျိုးကျေးဇူးကြီးမားမှုကိုရရှိကြကာ မြန်မာနိုင်ငံသားများကိုယ်တိုင် မြန်မာ့လူ့ဘောင်အဖွဲ့ အစည်းဖွဲ့ ဖြန့်တက်စေရောင်းကိုယ် တိုင်ကိုယ်ကျ တည်နိုင်မည့်လမ်းများရှိပါသည်။ ဂီတဆရာဖြစ် သင်တန်းဘာဝင် ရောက်ပညာသင်ကြားလိုပါသလားခင်ဤကဲ့သို့ကူညီရန်အသင့်ရှိနေပါသေး...

CONTACT

T&R
TEL 09-7986-39794 / 099-7653-2537
ADDRESS Room No.1203, 12th Fl.,
Yuzana Tower, Corner of Kabar Aye Pagoda Rd.
& Shwe Gon Daming Rd., Bahan Tsp., Yangon
E-M markmatsui@k4.dion.ne.jp

ယူနက်စကို စာရင်းဝင်ခဲ့တဲ့ ပုဂံရှေးဟောင်း ယဉ်ကျေးမှုနယ်မြေ



ရှေးဟောင်းမြို့တော် ပုဂံဒေသကို ယူနက်စကို၏ ကမ္ဘာ့အမွေအနှစ် စာရင်းဝင်ဒေသအဖြစ် ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဇူလိုင် ၆ ရက်က သတ်မှတ်ခဲ့တာဖြစ်ပါသည်။ ပုဂံဒေသ ယူနက်စကိုစာရင်းဝင်ဖြစ်လာခြင်းနှင့်နိုင်ငံတကာခရီးသွားဝက်ဘ်ဆိုက်များတွင်ဖော်ပြခံရခြင်းသည် ခရီးသွားဝင်ရောက်မှု မြင့်တက်လာစေရန် အလားအလာကောင်းများဖြစ်ပြီး ဧည့်သည်ဝင်ရောက်မှုနှုန်း အနည်းဆုံး ၇ ရာခိုင်နှုန်းမှ ၃၀ ရာခိုင်နှုန်းအထိ မြင့်တက်လာနိုင်တယ်လို့လည်း သိရှိရပါသည်။

ပုဂံဒေသနည်းတူ ပျူမြို့ဟောင်းသုံးမြို့ဖြစ်သော ဟန်လင်း၊ ဝိသနန်းနှင့် သရေခေတ္တရာမြို့တို့ကို ကမ္ဘာ့အမွေအနှစ်စာရင်းဝင်အဖြစ် ၂၀၁၄ခုနှစ် ဇွန်လက သတ်မှတ်ထားပါသည်။

ရာသီတုပ်ကွေး H1N1 ရောဂါဖြစ်ပွားသူ လူဦးရေတိုးပွားလာ



မြန်မာနိုင်ငံတွင် ယခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၉ ရက်နေ့အထိရာသီတုပ်ကွေးသံသယ လူနာ ၉၉၅ ဦးကိုသာ ခွဲစစ်ဆေးသည့်အနက် ပိုးတွေ့ရှိသူ ၄၀၇ ဦးရှိပြီး တစ်နိုင်ငံလုံးတွင် H1N1 ကြောင့် သေဆုံးသူ ၈၁ ဦးရှိကြောင်း ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာနရဲ့ ထုတ်ပြန်ချက်အရ သိရှိရပါသည်။ H1N1 ကြောင့် သေဆုံးသူများတွင် အသက်အရွယ် ငယ်လွန်းသူများနှင့် အသက်ကြီးလွန်းသူများ၊ ဆီးချို၊ နှလုံး၊ ကျောက်ကပ်ကဲ့သို့ နာတာရှည်ရောဂါအခံရှိသူများပါဝင်နေသည်ဟုလည်း သိရှိရပါသည်။ ရာသီတုပ်ကွေးသည် ရောဂါပိုးကူးစက်ခံရချိန်ကစတင်၍ တစ်ရက်မှ လေးရက်အတွင်း ရောဂါလက္ခဏာများ စတင်ပေါ်ပေါက် လာနိုင်ပြီး အပူချိန် ၃၈ ဒီဂရီစင်တီဂရိတ်နှင့်အထက် ဖျားခြင်း၊ နှာရည်ယိုခြင်း၊ နှာချေခြင်း၊ ချောင်းမြောက်ဆိုးခြင်း၊ လည်ချောင်းနာခြင်း၊ ကိုယ်လက်ကိုက် ခဲခြင်း၊ ခေါင်းကိုက်ခြင်း၊ နုံးခွေခြင်း တို့ဖြစ်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် ယခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၂၉ ရက်နေ့အထိရာသီတုပ်ကွေးသံသယ လူနာ ၉၉၅ ဦးကိုသာ ခွဲစစ်ဆေးသည့်အနက် ပိုးတွေ့ရှိသူ ၄၀၇ ဦးရှိပြီး တစ်နိုင်ငံလုံးတွင် H1N1 ကြောင့် သေဆုံးသူ ၈၁ ဦးရှိကြောင်း ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာနရဲ့ ထုတ်ပြန်ချက်အရ သိရှိရပါသည်။ H1N1 ကြောင့် သေဆုံးသူများတွင် အသက်အရွယ် ငယ်လွန်းသူများနှင့် အသက်ကြီးလွန်းသူများ၊ ဆီးချို၊ နှလုံး၊ ကျောက်ကပ်ကဲ့သို့ နာတာရှည်ရောဂါအခံရှိသူများပါဝင်နေသည်ဟုလည်း သိရှိရပါသည်။ ရာသီတုပ်ကွေးသည် ရောဂါပိုးကူးစက်ခံရချိန်ကစတင်၍ တစ်ရက်မှ လေးရက်အတွင်း ရောဂါလက္ခဏာများ စတင်ပေါ်ပေါက် လာနိုင်ပြီး အပူချိန် ၃၈ ဒီဂရီစင်တီဂရိတ်နှင့်အထက် ဖျားခြင်း၊ နှာရည်ယိုခြင်း၊ နှာချေခြင်း၊ ချောင်းမြောက်ဆိုးခြင်း၊ လည်ချောင်းနာခြင်း၊ ကိုယ်လက်ကိုက် ခဲခြင်း၊ ခေါင်းကိုက်ခြင်း၊ နုံးခွေခြင်း တို့ဖြစ်သည်။

ရွှေအရောင်းအဝယ်ဈေးကွက် ထက်ဝက်ကျဆင်း



လက်ရှိကွင်း ကမ္ဘာ့ရွှေဈေးမြင့်တက်နေမှုကြောင့် မြန်မာရွှေဈေးနှုန်းလိုက်ပါမြင့်တက်လျက်ရှိရာအပြင် ဆုံးနှုန်းထား တစ်ခုသို့ရောက်ရှိနေပြီး ရွှေအရောင်းအဝယ်ဈေးကွက်ထက်ဝက်ခန့်ကျဆင်းနေကြောင်းပြည်တွင်းရွှေလုပ်ငန်းရှင်များ အသိုင်းအဝိုင်းမှ သိရှိရပါသည်။

အဆိုပါ ကမ္ဘာ့ရွှေဈေးမှာ တစ်အောင်စလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁,၃၀၀ ကျော်မှ ၁,၄၀၀ သို့ ရောက်ရှိနေပြီး ၁၀၀ ကျော်မြင့်တက်မှုကြောင့် ပြည်တွင်းရွှေဈေးနှုန်းမှာလည်းမြင့်တက်လျက်ရှိရာ လက်ရှိရွှေဈေးမှာ ၁၆ ပဲရည်ကို ၁,၂၅၀,၀၀၀ အထိ ပေါက်ဈေးရှိနေကြောင်းလည်း သိရှိရပါသည်။ ကမ္ဘာ့ရွှေဈေးမြင့်တက်ခြင်း၏ အဓိကအကြောင်းရင်းမှာ အမေရိကန်နှင့် တရုတ်ကုန်သွယ်မှုစစ်ပွဲများ၊ အမေရိကန်နှင့် အီရန်၏တင်းမာနေသည့် အနေအထားများကြောင့်ဖြစ်ကြောင်းသိရှိရပါသည်။ နှစ်စဉ် ဇူလိုင်လသည် ပြည်တွင်းရွှေဆိုင်များတွင် အရောင်းအဝယ်များ ကျဆင်းလေ့ရှိရာ ယခုကဲ့သို့ စိန်တင် ရွှေဈေးနှုန်းမြင့်တက်မှုများကြောင့်ယခင်နှစ်များထက်အရောင်းအဝယ်ပိုမိုအေးစက်လျက်ရှိကြောင်းသိရှိရပါသည်။

ထားဝယ်အထူးစီးပွားရေးဇုန်မှာ ဂျပန်က ဆိပ်ကမ်းတည်ဆောက်မည်

မြန်မာနိုင်ငံ တောင်ပိုင်းရှိ ထားဝယ်အထူးစီးပွားရေးဇုန်တွင်ပထမဦးစားပေးစီမံကိန်းသုံးခုအနက်ဂျပန်က ဆိပ်ကမ်းတည်ဆောက်မည်ဟု ထားဝယ်အထူးစီးပွားရေးဇုန် စီမံခန့်ခွဲမှု ကော်မတီထံမှ သိရှိရပါသည်။ ထားဝယ်အထူး စီးပွားရေးဇုန်ကို ၂၀၃၀ မတိုင်မီ သဘောဆိပ်ကမ်းနှင့် အသေးစားစက်မှုလုပ်ငန်းများ အခြေစိုက်စခန်းတစ်ခုဖြစ်လာရန် ဂျပန်နိုင်ငံက စီစဉ်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။



ထားဝယ်အထူးစီးပွားရေး ဇုန်ကို လမ်း၊ လျှပ်စစ်မီးနှင့် ဆိပ်ကမ်းဟူ၍ အပိုင်းသုံးပိုင်းခွဲခြားထားရာ လမ်းပိုင်းကို ထိုင်းနိုင်ငံချေးငွေဖြင့်လည်းကောင်း၊ လျှပ်စစ်မီးကိုကိုယ်ပိုင်အစီအစဉ်ဖြင့်လည်းကောင်း လုပ်ဆောင်ထားခြင်းကြောင့် ဆိပ်ကမ်းတည်ဆောက်ရန် ဂျပန်နိုင်ငံနှင့် ညှိနှိုင်းနေသည်ဟုလည်း သိရှိရပါသည်။

လူမှုဝန်ထမ်းဦးစီးဌာနက ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ထားတဲ့ လေလွင့်ကလေးသူငယ်

မြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝန်း ကျောင်းမနေနိုင်သော လေလွင့်ကလေးသူငယ်များပညာရေးနှင့်ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုစားခွင့်တစ်ပြေးညီရရှိစေရန် ရန်ကုန်မြို့ရှိလေလွင့်ကလေးသူငယ် ၂၇၀ ကျော်ကို လူမှုဝန်ထမ်းဦးစီးဌာနက ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ထားကြောင်းသိရှိရပါသည်။



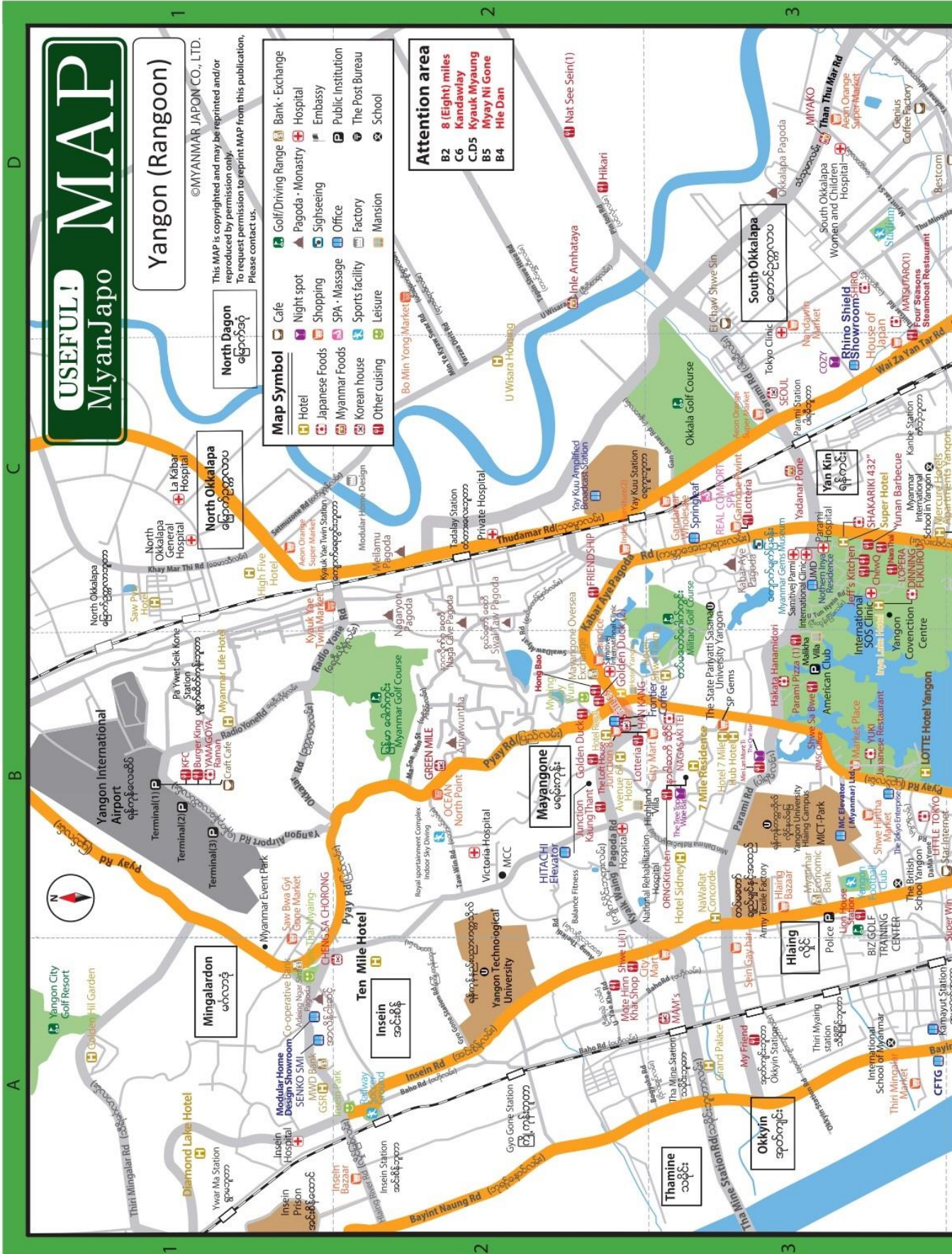
၁၉၉၉ နိုဝင်ဘာ ၂၀ ရက်က ကလေးသူငယ်အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ ကုလသမဂ္ဂသဘောတူစာချုပ်ကိုကုလသမဂ္ဂအထွေထွေညီလာခံကြီးတွင် ကမ္ဘာ့နိုင်ငံများက အတည်ပြုလက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ပြီးမြန်မာနိုင်ငံက၁၉၉၁ ခု ယင်းစာချုပ်ကိုလက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ကြောင်းလည်းသိရှိရပါသည်။ ယင်းစာချုပ်တွင် ကလေးသူငယ်များနှင့်ပတ်သက်၍ အကျိုးစီးပွားဖြစ်ထွန်းစေရေး၊ ခွဲခြားဆက်ဆံမှုမရှိစေရေး၊ ပူးပေါင်းပါဝင်ခွင့်ရရှိအောင် ဆောင်ရွက်ပေးရေးနှင့် ကလေးသူငယ်များ၏ ထင်မြင်ယူဆချက်ကိုအလေးထားစေရေး စသည့်မူဝါဒလေးရပ် ပြဌာန်းထားတယ်လို့လည်း သိရှိရပါသည်။

ပုဂံနဲ့ ညောင်ဦးမှာ မြို့သစ်တည်ဆောက်မည့် အစီအမံများရေးဆွဲနေ

ပုဂံနှင့် ညောင်ဦးမြို့ရှိရွာ ၂၀ ကျော်သည်ယူနက်စကိုကသတ်မှတ်ထားသည့် ဇုန်အတွင်းကျရောက်နေသဖြင့် နောက်ထပ်တိုးလာမည့် လူဦးရေအရ မြို့သစ်၊ ရပ်ကွက်သစ်များ တိုးချဲ့မြှင့်တင်နိုင်သောကြောင့်မြို့သစ်တည်ဆောက်ဖို့စီစဉ်ရခြင်းဖြစ်ကြောင်းသိရှိရပါသည်။



ထို့အပြင် သတ်မှတ်ရန်အတွင်းတည်ဆောက်နေသော ဟိုတယ်များ၊ စားသောက်ဆိုင်များ၊ ဗိုတယ်များကို ဆက်လက်ဆောက်လုပ်ခွင့်ပြုမည်ဖြစ်သော်လည်း အသစ်တည်ဆောက်ရန် ထပ်မံတင်ပြလာပါက ခွင့်ပြုပေးမည်မဟုတ်ကြောင်းလည်း သိရှိရပါသည်။ ပုဂံဒေသကို ယူနက်စကို စာရင်းဝင်အဖြစ် အဇာဘိုင်ဂျန်နိုင်ငံ၌ ပြုလုပ်သည့် (၄၃) ကြိမ်မြောက်ကမ္ဘာ့အမွေအနှစ်ကော်မတီအစည်းအဝေးတွင်အမြဲတမ်းစာရင်းဝင် ၂၀ နိုင်ငံက ကန့်ကွက်မှုမရှိဘဲဇူလိုင် ၆ ရက်တွင် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ကြတာဖြစ်ပါသည်။



USEFUL! MyanJapo MAP

Yangon (Rangoon)

©MYANMAR JAPON CO., LTD.
This MAP is copyrighted and may be reprinted and/or reproduced by permission only.
To request permission to reprint MAP from this publication, Please contact us.

North Dagon
မြောက်ဥက္ကလာပ

Map Symbol

Hotel	Cafe	Golf/Driving Range	Bank - Exchange
Japanese Foods	Night spot	Pagoda - Monastery	Hospital
Myanmar Foods	Shopping	SPA - Massage	Embassy
Korean house	SPA - Massage	Sports facility	Public Institution
	Other cusing	Leisure	The Post Bureau
			School

Attention area

- B2 8 (Eight) miles
- C6 Kandawlay
- C.D5 Kyauk Myaung
- B5 Myay Ni Gone
- B4 Hie Dan

North Okkalapa
မြောက်ဧကလာပ

South Okkalapa
တောင်ဧကလာပ

Mayangone
မင်္ဂလာဒုံ

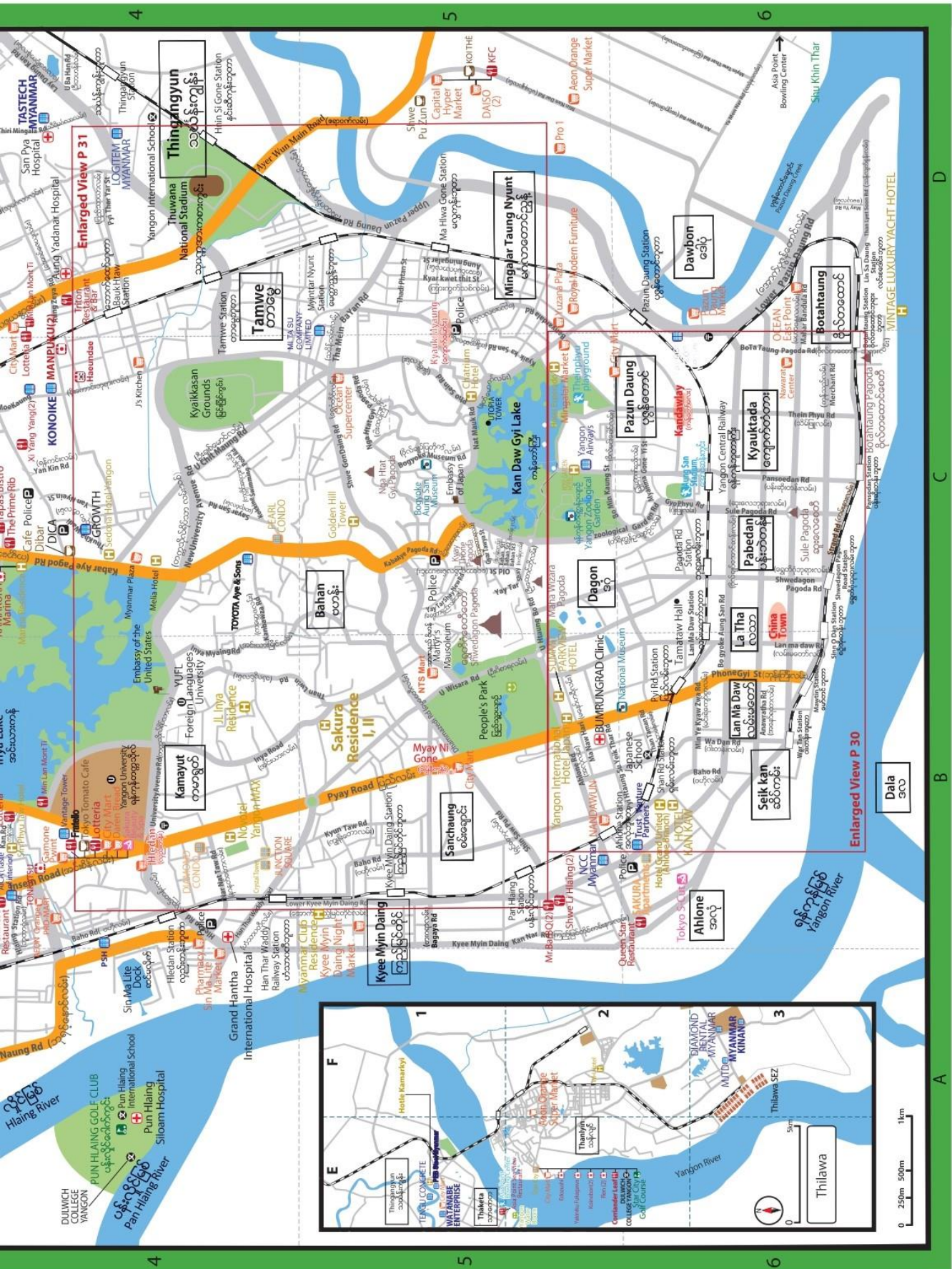
Mingalardon
မင်္ဂလာဒုံ

Insein
အင်းစိန်

Ten Mile Hotel
တင်မိုင်ဟိုတယ်

Thamine
ထမ်းမင်း

Okkyin
အိုက်ယွမ်



4

5

6

D

C

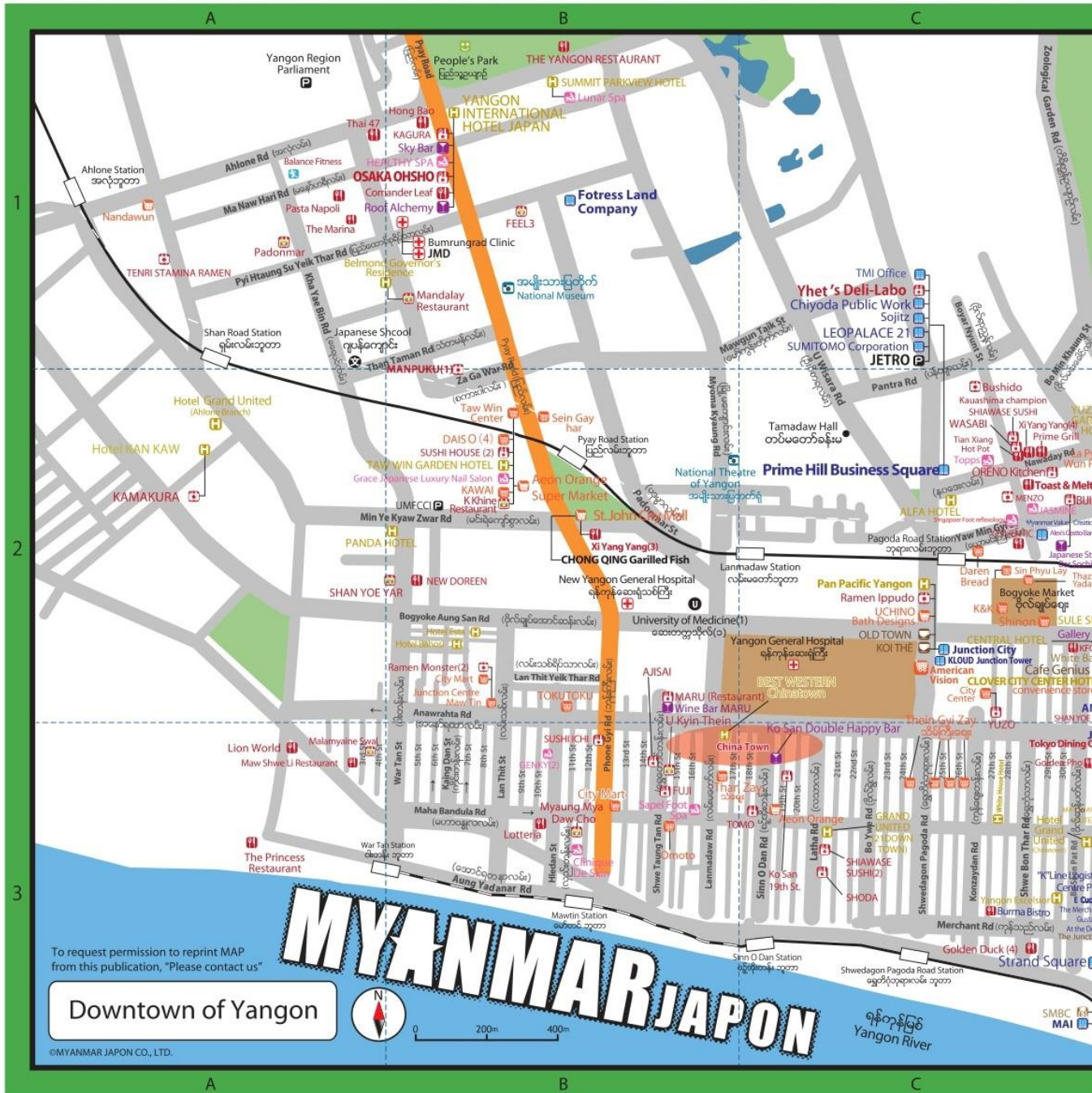
B

A

4

5

6



Your Right Choice Printer



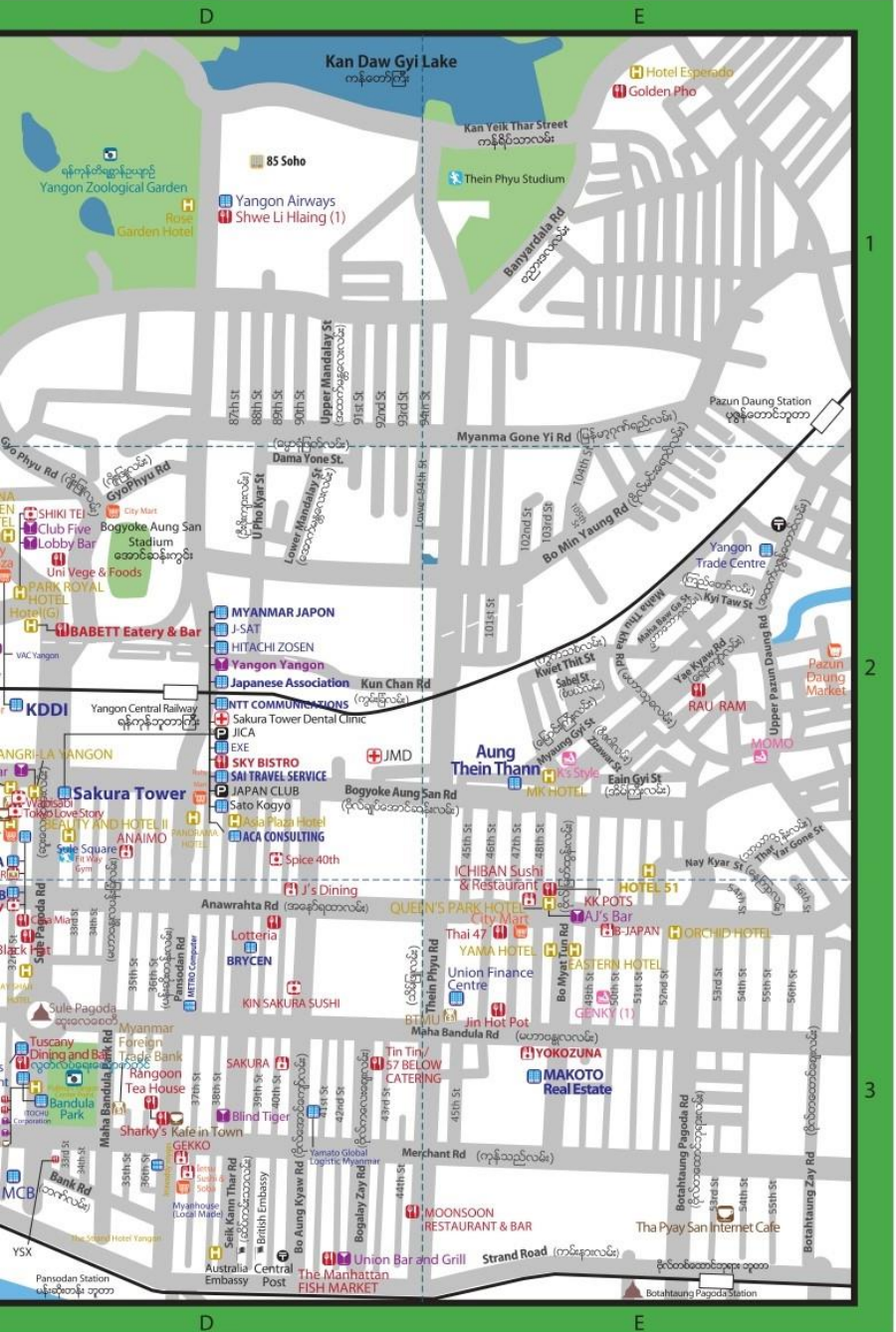
အောင်ထွန်းသန်း ဝန်ဆောင်မှု

Aung Thein Thann

Offset & Digital One Stop Printing Station

No.138, Bogyoke Aung San Road, Pazundaung Township, Yangon, Myanmar.

Tel : 09 5172686, 09 73120861, 09 73900 963, Email: aungtheinthan1998@gmail.com



MY STAR JAPAN

MJ+PLUS

BUSINESS & ECONOMY

အမေ့မြန်မာ့ပေးနေတဲ့ လစဉ်ထုတ် MJ+PLUS မဂ္ဂဇင်းကနေ လူကြီးမင်းတို့ရဲ့ကုမ္ပဏီများအနေဖြင့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစဉ်အကြောင်းအရာတွေနဲ့ ကုမ္ပဏီရဲ့လုပ်ငန်းဆောင်တာတွေရဲ့အကြောင်းကို ပြည့်သူများသိရှိစေချင်ပြီး ပြည့်ပြည့်စုံစုံပတ်သက်ဆက်ပေးချင်တယ်ဆိုရင် မြန်မာ့ MJ+PLUS Special Feature ကဏ္ဍမှာ ထည့်သွင်းဖော်ပြနိုင်ပါသည်။

Special Feature

စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစဉ်များ အကြောင်းကို အသေးစိတ်ရှင်းလင်းတင်ပြထားခြင်း၊ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များနှင့်တွေ့ဆုံပြီးမေးမြန်းထားခြင်းတို့ဖြင့် Special Feature ကဏ္ဍကို ဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် မိမိတို့၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအကြောင်းကို အကျယ်တဝင့် ရှင်းလင်းတင်ပြထားတာကြောင့် Special Feature ကဏ္ဍမှာ ပါဝင်ခြင်းဖြင့် လူကြီးမင်းတို့ရဲ့ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း တွေကို ပိုမိုအောင်မြင်အောင် မြှင့်တင်ပါ။

Business and Lifestyle Information Magazine in Myanmar

မဂ္ဂဇင်းထဲတွင်ပါဝင်သည့် အကြောင်းအရာများကတော့ စီးပွားရေးပညာရှင်များနှင့်တွေ့ဆုံမေးမြန်းထားခြင်း၊ ကျွမ်းကျင်သော ဂျပန်လူမျိုးပညာရှင်များနှင့် တွေ့ဆုံမေးမြန်းခြင်း (Key Person)၊ မြန်မာနိုင်ငံတွင် လတ်တလောဖြစ်ပွားနေသော သတင်းများ၊ ရန်ကုန်မြို့ရှိ အချက်အချာကြသော နေရာများကို ဖော်ပြထားသော မြေပုံများ၊ တာဝန်ခက်ဆိုင်ရေးပထမတန်း၊ ဖော်ပြထားဆက်ပတ်မှုတိုက်တယ်များနှင့် အရေးပေါ်ဆက်သွယ်ရမည့် ဖုန်းနံပါတ်များကို ထည့်သွင်းဖော်ပြထားပြီး အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ၊ ကွန်နိုက်တိုက်စနစ်များ၊ သတင်းအချက်အလက်များကိုပါ ဝေဝေဆာဆာ ဖော်ပြတင်ဆက်ပေးထားပါသည်။

Media Data

လစဉ် MJ+PLUS မဂ္ဂဇင်းကို အုပ်စု 15,000 ~ 18,000 အတွင်း ပုံနှိပ်အမေ့မြန်မာ့ပေးနေတတ်ခြင်းပါသည်။ စာမျက်နှာ ၄၀ မှ ၄၅ မျက်နှာအထိ A4 စာမျက်နှာဖြင့် ရောင်စုံနှိပ်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

လိပ်စာ - info@myanmarjapon.com
09-3101-9178
3F, Sakura Tower, 339, Bogyoke Aung San Rd.,
Kyauktada Township, Yangon

L'OPERA
ITALIAN
RESTAURANT

Since 1997

☎ 09 7303 0755

62D, U Htun Nyein Street
Mayangone Tsp, Yangon

www.operayangon.com

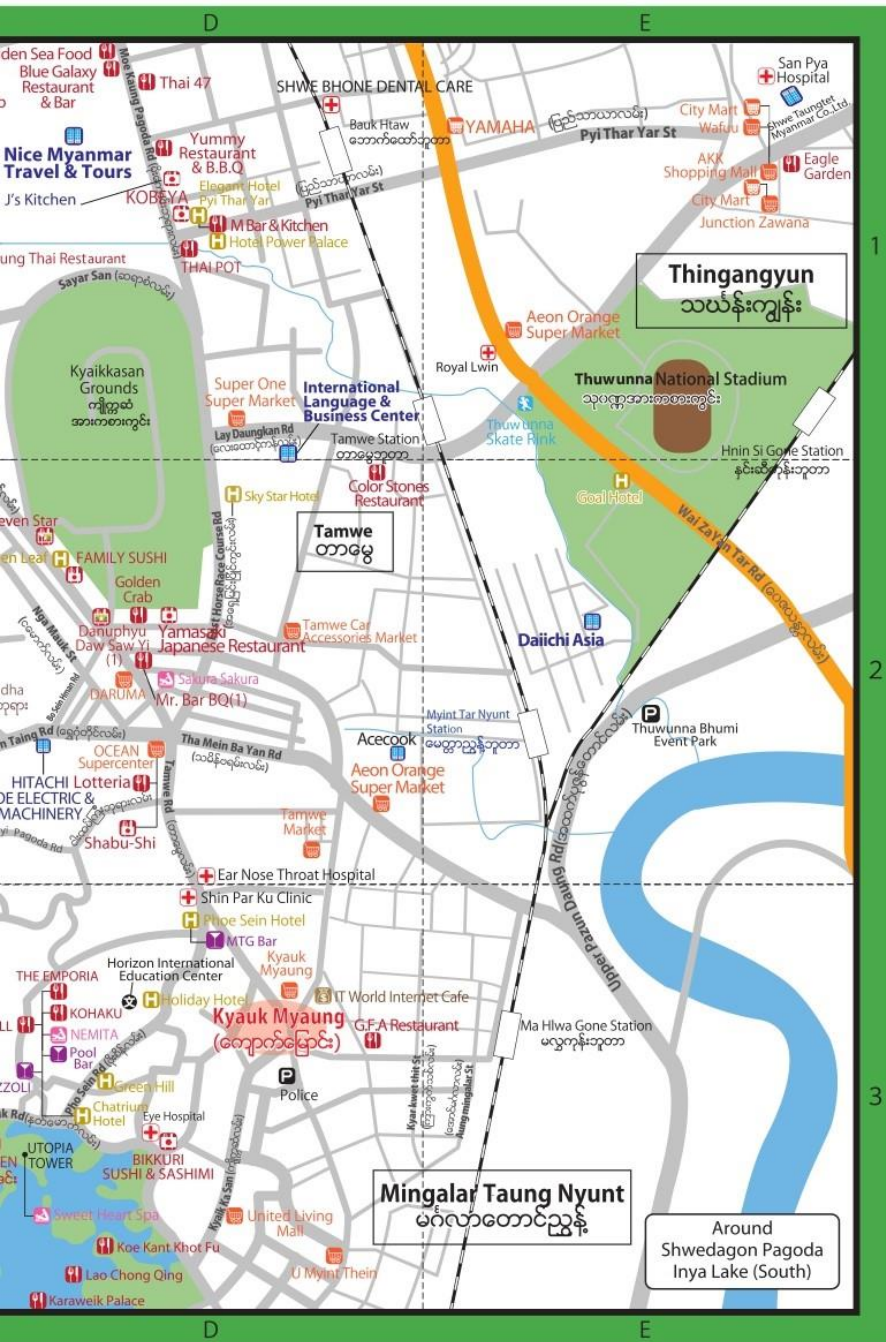




ကင်ဆာရောဂါအတွက် ပြီးပြည့်စုံသော စောင့်ရှောက်ကုသမှု

မြန်မာပြည်ရုံး

၁၁၁၊ ဗိုလ်မြတ်ထွန်းလမ်း။ ဗိုလ်တထောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကင်းမြို့။
Tel: (01) 20 21 20, 29 97 97 24/7 Hotline: (09) 510 6666



MYANMAR JAPON
Myanmar Japon Real Estate

မြန်မာနိုင်ငံ
အဆင်ပြေ ကွန်ဒိုတိုက်ခန်းတွေနဲ့
ဂျပန်လူမျိုးများကို
မိတ်ဆက်ပေးရာမှာ
အကျော်ကြားဆုံး အကျိုးဆောင်မြစ်တဲအတွက်
လူကြီးမင်းတို့ရဲ့
ကွန်ဒိုတိုက်ခန်းလွတ်များကို
ယုံကြည်စိတ်ချစွာ
အပ်နှံထားနိုင်ပါသည်။

▶ Myanmar Japon အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်
ပေးပေးသော ဝင်ဆောင်မှုများမှာ

- အဆင်ပြေ ကွန်ဒိုတိုက်ခန်းများ၊ ဘူး၊ ခေါင်းပေးခြင်း၊
- ယုံကြည်စိတ်ချရသော အိမ်များ၊ ကိုသာ ရွာရွာပေးခြင်း၊ ကြောင့်
အိမ်ခန်းရိုက်ရန်များအခမဲ့ဖြင့် လုံခြုံစိတ်ချရခြင်း၊
- ကွန်ဒိုတိုက်ခန်းများ၊ သာမက ဇီဝစဉ်၊ မြေကွက်၊ ဆိုင်ခန်းများ၊
လိုလည်းဘူး၊ ခေါင်းပေးခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်ပေးပေးပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရန်ကင်းမြို့တွင် ခေ့ဆိုင်လုပ်ကိုင်သော နိုင်ငံခြားသား
လူနေလူမျိုး စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များအတွက် Residence,
Serviced Apartment များနှင့် ကွန်ဒိုတိုက်ခန်းများ၊
ဘူး၊ ခေါင်းပေးခြင်း ခိုင်ခံ့စေရန်အတွက် ဝင်ဆောင်မှုပေးနိုင်ပါသည်။

Myanmar Japon Real Estate Department
☎ 09-2544-91345
3F, Sakura Tower, 339, Bogyoke Aung San Rd.,
Kyauktada Township, Yangon

SIGN IT & DRIVE IT
WE LEASE

Flexible Leasing Solutions

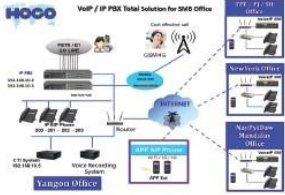
- FREE COMPREHENSIVE INSURANCE COVERAGE
- FREE PERIODIC MAINTENANCE
- FREE SUBSTITUTE VEHICLE REPLACEMENT FOR EMERGENCY BREAKDOWNS
- 24 HR. HOTLINE SERVICE
- ROADSIDE ASSISTANCE
- FREE DELIVERY / PICKUP SERVICE TO PREFERRED LOCATIONS
- VEHICLES CAN BE USED IN ALL REGIONS OF MYANMAR
- DRIVER PACKAGE AVAILABLE (UPON REQUEST)
- COMPLEMENTARY MILEAGE USAGE
- GPS MONITORING OPTION
- BRAND NEW VEHICLES
- 5 YEARS WARRANTY
- PURCHASE OPTION AVAILABLE

SSS AUTO LEASING

No(22B/23A), Kabaraye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon. Hot Lines : 099 7775 3273, leasingmgr@kia.com.mm

The Power to Surprise

ရုံးလုပ်ငန်းတွေအတွက်အဆင်ပြေစွာ ဆောင်ရွက်ပေးနေတဲ့ Hogo Yangon Business Consulting



Hogo Yangon Business Consulting Co.,Ltd. သည် Internet ရှိရှိဖြင့် ပြည်တွင်းရှိ ရုံးခွဲများ (သို့) နိုင်ငံခြားရှိ ရုံးခွဲများကိုပါ အခမဲ့ဖုန်းခေါ်ဆိုနိုင်ခြင်း၊ ရုံးမှ ပြင်ပဖုန်းများသို့ခေါ်ဆိုရာတွင်လည်း Operator များ၏တရားဝင် Special Plan များကို Auto ချိတ်

ဆက်ပေးထားသောကြောင့် ဈေးနှုန်းသက်သာစွာဖြင့် အသုံးပြုနိုင်ခြင်း၊ ရုံးပိတ်ရက်များနှင့် ဖုန်းဖြေကြားရန်အဆင်မပြေသောအချိန်များတွင် Auto Attendant, Auto messages များထားရှိနိုင်ခြင်း၊ Customer ၏ ဖုန်း call ကို မိတ်ဆက်စကားပြောသည့် DISA function ပါဝင်ခြင်း အစရှိသည်တို့ကို လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးနေတာဖြစ်ပါသည်။ ဒါ့အပြင် SIP (Fixed phone ,Wifi phone, App/ Soft Phone) အမျိုးမျိုးဖြင့်ချိတ်ဆက်အသုံး ပြုနိုင်သလို Order လက်ခံခြင်း နှင့် Customer Service များတွင် ဖုန်းခေါ်ဆိုမှုများအား Recording ပြုလုပ်ထားခြင်းဖြင့် နားလည်မှုကွဲလွဲခဲ့ပါက အကောင်းဆုံးဖြေရှင်းဆောင်ရွက်နိုင်မှာဖြစ်ပါသည်။ ထို့အတူ ရုံးလုပ်ငန်းများအတွက် မရှိမဖြစ်လိုအပ်သော Data Storage Backup and File Server တွေကိုပါ ချိတ်ဆက်အသုံးပြုနိုင်အောင်လည်း စီစဉ်ပေးနေသလို ရုံး၏လုံခြုံရေးအတွက် CCTV တပ်ဆင်ခြင်းများကိုလည်း လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးနေတာဖြစ်ပါသည်။

Myanmar Japon ကနေ တင်ဆက်တဲ့ TV Shop နှင့် Online Shopping စတင်ဝန်ဆောင်မှုပေးနေ

ဂျပန်နိုင်ငံရဲ့စီးပွားရေးလောကမှာ အောင်မြင်နေတဲ့ Myanmar Japon ကနေ တင်ဆက်တဲ့ TV Shopping နှင့် Online Shopping (TV Shop) ကို ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဩဂုတ်လတွင် စတင်လုပ်ဆောင်နေပြီဖြစ်ပြီး MNTV ရုပ်သံလိုင်းတွင် TV Shopping အစီအစဉ်ကို ထုတ်လွှင့်တင်ဆက်ပေးသွားမှာဖြစ်ပါသည်။



ဒါ့အပြင် ကျန်မာရေးနှင့် ညီညွတ်တဲ့ဂျပန်စားသောက်ကုန်များကိုလည်း TV ကြည့်ရင်းနဲ့ ဝယ်ယူရရှိနိုင်မှာဖြစ်သလို တခြားလူသုံးကုန်ပစ္စည်းတွေနဲ့ အလှအပရေးရာ ပစ္စည်းတွေကိုပါ TV ကြည့်ရုံရင်းနဲ့ တထိုင်တည်း ဈေးဝယ်ထွက်နိုင်တာကြောင့် အချိန်ကုန်သက်သာစေမှာပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ Websideနှင့် Facebook () မျိုးလုံးတွင်ဝယ်ယူနိုင်မည့် ဈေးဝယ်အစီအစဉ်တစ်ခုဖြစ်တာကြောင့် နှစ်စဉ်ဝယ်ယူအားမြှင့်တက်နေသော ပြည်တွင်းဈေးကွက်တွင် မိမိတို့ရဲ့ကုန်ပစ္စည်းများကို ကြော်ငြာနိုင်မည့်ဝန်ဆောင်မှုဖြစ်လို့ လုပ်ငန်းရှင်များအနေဖြင့် ယုံကြည်စိတ်ချစွာပါဝင်နိုင်ပါသည်။ Webside ပေါ်တွင် ဆိုင်ခန်းဖွင့်လှစ်ရန်လျှောက်ထားသူများကိုလည်း ၁ နှစ်တာ အခမဲ့ဝန်ဆောင်မှုပေးမှာဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် ဆိုင်ခန်းဖွင့်လှစ်ချင်သူများအနေဖြင့် ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၃၁ ရက်နေ့ထိ နောက်ဆုံးလျှောက်ထားရမှာဖြစ်ပါသည်။

YANGON - KOLKATA

THU, SUN
Sales / Travel Period: 15th Jul to 30th Sep 2019

All-in FARE
ONE WAY
FROM

176

USD

All-in FARE
ROUND TRIP
FROM

304

USD

Follow us on:

Terms & Conditions Apply

Hotline: +95-1-9670007

www.maiair.com

အရည်အသွေးမြင့်မားတဲ့ ဂေါက်ရိုက်ပစ္စည်းတွေ ဖြန့်ချိပေးနေတဲ့ Green8 Myanmar



ဂေါက်ရိုက်အားကစားနည်းကို စိတ်ပါဝင်စားတယ်ဆိုရင်ဖြင့် No.1 Grip ရဲ့ ထူးခြားချက်လေးတွေကို ဖော်ပြပေးလိုက်ပါတယ်။ No.1 Grip ဟာဆိုရင်ဖြင့် ပုံမှန်ရာဘာသားနဲ့ ပြုလုပ်ထားတာမဟုတ်ဘဲ Resin လို့ ခေါ်တဲ့ Elastomer နဲ့ပြုလုပ်ထားတာကြောင့် ယခုလိုမိုးတွင်းကာလတွေမှာ မိုးရေရှိစွတ်သွားပေမယ့် လက်ကို ချောထွက်မသွားအောင် ထိန်းသိမ်းထားပေးတာက No.1 Grip ရဲ့ ထူးခြားချက်တစ်ချက်ဖြစ်ပါတယ်။

ဂျပန်နိုင်ငံမှာ ထုတ်လုပ်တာဖြစ်ပြီး Green8 Myanmar ကုမ္ပဏီကနေ ဖြန့်ချိပေးနေတာကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံမှာပဲ အလွယ်တကူဝယ်ယူရရှိနိုင်ပြီ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါ့အပြင် အမေရိကန်နဲ့ စင်ကာပူနိုင်ငံတို့ကိုလည်း တင်သွင်းရောင်းချပေးနေတာကြောင့် No.1 Grip ရဲ့ အရည်အသွေးကို ယုံကြည်စိတ်ချရအောင် အသုံးပြုနိုင်ပါတယ်။

အရသာထူးကဲကောင်းမွန်တဲ့ ဂျပန်ဖက်ထုပ်နဲ့ ခေါက်ဆွဲ Osaka Ohsho

ဂျပန်ဖက်ထုပ်နဲ့ ခေါက်ဆွဲဆိုရင် အရသာထူးကဲကောင်းမွန်တဲ့ Osaka Ohshoရဲ့ အပတ်စဉ်တနင်္လာနေ့တိုင်း မှာ Promotion ပေးနေတဲ့အကြောင်း လေးကို ဖော်ပြပေးလိုက်ပါတယ်။ အပတ်စဉ်တနင်္လာနေ့တိုင်းရဲ့ ဒုတိယအပတ်မှာ ၁၅%၊ တတိယအပတ်မှာ တော့ ၂၀%နဲ့ နောက်ဆုံးအပတ်မှာတော့ ၃၀% နှုန်းထိ ပရိုမိုးရှင်းတွေပေးနေတာပဲဖြစ်ပါတယ်။ Promotion ကာလကတော့ June လကနေစလို့ August လကုန်ထိပေးထားတာဖြစ်ပါတယ်။



ဒါ့အပြင် အိုဆာကာရဲ့ ခေါက်ဆွဲဟာဆိုရင် ကျွမ်းကျင်တဲ့ စားဖိုမှူးများကိုယ်တိုင် အသေးစိတ်လုပ်ထားတဲ့ ကိုယ်တိုင်လုပ်ခေါက်ဆွဲဖြစ်တဲ့အတွက် အရသာရှိလေးသုံးဆောင်ရမယ့်အပြင် ကျန်းမာရေးနဲ့ညီညွတ်စေသလို အိုဆာကာရဲ့ ဖက်ထုပ်ကလည်း ကမ္ဘာ့နံပါတ် (၁) ဖြစ်တာကြောင့် ယုံကြည်စိတ်ချရစားသုံးနိုင်ပါတယ်။

နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထပ်မြင့် KER Rendezvous Shopping Mall



နိုင်ငံတကာအဆင့်မီတဲ့ KER Rendezvous Shopping Mall မှာ အထပ်ပေါင်း (၅) ထပ်ပါဝင်ပါတယ်။ ထို ၃၂ ထပ်တွင် မြေညီထပ် ၁ လွှာမှစတင်ပြီး (၅) လွှာ အထိမှာ Shopping Mall ပါရှိမှာဖြစ်ပါတယ်။

ကားအစီးရေ (၁၅၀) အထိဝင်ဆံ့နိုင်တဲ့ Basement (3) ထပ်ပါရှိပြီး KER Shopping Mall အတွင်း လာရောက်လည်ပတ်သူများ သွားလာလွယ်ကူစေရန်အတွက် စက်လှေကား (၂) စင်း၊ စာတလှေကား (၃) စင်း နှင့် ရိုးရိုးလှေကား (Emergency Stairs) (၄) စင်း အထိပါရှိပြီး ထို့အပြင် လွတ်လပ်စွာရွေးချယ်ဝယ်ယူ အဆင်ပြေစေရန်အတွက် Shopping Mall ၏ အလွှာတိုင်းတွင် ကုန်ပစ္စည်း၊ အစားအသောက်များနှင့် အပန်းဖြေမှုများကို အမျိုးအစားများစွာရှိခြင်းထားပါတယ်။

Jewellery ဆိုင်များ၊ Coffee & Drink ဆိုင်၊ နိုင်ငံကျော် အလှကုန်ပစ္စည်းများ၊ အမှတ်တရလက်ဆောင် ပစ္စည်းများနှင့် Luxury လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများ၊ IT & Electronic ဆိုင်များ၊ အလှအပန်းဖြေဆိုင်ရာ ဆေးခန်းများပါရှိပြီး Luxury Movie Theater လည်းပါရှိပါတယ်။

စင်ကာပူနည်းပညာနဲ့ တည်ဆောက်ထားသော Star City အိမ်ရာ

သန်လျင်တွင်တည်ရှိပြီး FMI Company ကနေ တည်ဆောက်ထားသော Star City ကြယ်စင်အိမ်ရာရဲ့ Serviced apartments များကို ဈေးနှုန်းချိုသာမှန်ကန်စွာဖြင့် Star City ကိုယ်ပိုင် Leasing Department မှ ရက်ရှည်/ရက်တို ငှားရမ်းပေးနေပါသည်။ Star City သည် သန်လျင်မြို့၊ သန်လျင်တံတားအဆင်းမှာတည်ရှိပြီး သီလပါစက်မုရန်နဲ့ မိနစ်အနည်းငယ်အကွာမှာ တည်ရှိပါတယ်။



နိုင်ငံတကာအဆင့်အတန်းမီတည်ဆောက်ထားတာကြောင့် လုံခြုံစိတ်ချရပြီး ၂၄ နာရီ Security, သန့်ရှင်းကျယ်ဝန်းသော Compound, စားသောက်ဆိုင်များ၊ ဘဏ်၊ City Mart, Pun Hlaing Siloam Clinic, Dental Clinic နှင့် Dulwich College များလည်း Star City Compound အတွင်း တည်ရှိပါသည်။ စင်ကာပူနည်းပညာနဲ့ တည်ဆောက်ထားသော Star City ကြယ်စင်အိမ်ရာသည် နေထိုင်ချင်စရာကောင်းသော ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လုံခြုံစိတ်ချမှုအပြည့်အဝရှိတဲ့နေရာတစ်နေရာလည်းဖြစ်ပါသည်။



MC Elevator (Myanmar) Ltd.



MITSUBISHI ELECTRIC
ELEVATORS AND ESCALATORS






- >> Passenger Elevator
- >> Home Elevator
- >> Bed Elevator
- >> Freight Elevator
- >> Observation Elevator
- >> Dumbwaiter
- >> Escalator
- >> Moving Walk
- >> 24-hours Support (Call Back Service)

a subsidiary of  Mitsubishi Corporation

Room-204, 2nd Floor, Building No.9, MICT Park, Hlaing Township, Yangon, Myanmar.
Ph : +95 1-2305231-32, Sale Hot Line : 09-401-728561, 09-401-728562 Mail: info-mm@mcelevator.com

Meet Chatrium's New Head Chef Pichai at Kohaku Japanese Restaurant



Chatrium Hotel Royal Lake Yangon is delighted to announce the appointment of Mr. Pichai Saitip as the new Japanese Head Chef of award-winning Kohaku Japanese Restaurant. It gives diners the chance to explore Chef Pichai's exquisitely authentic Japanese cuisine together with his new Japanese-based fusion dishes, which gives people a modern dining experience through a 'borderless culinary journey'.

Chef Pichai's personal recommendations and must-try dishes include Kaiseki Sets, Kohaku Bento Set, Sashimi, Beef Teppanyaki, Ramen, Beef Tataki and Rock Shrimp Tempura, to name just a few of the tempting delights available.

Kohaku offers a traditional A la Carte menu, together with a new daily A la Carte Dinner Buffet using premium quality imported ingredients that provide you with a brief and exciting journey to another land. For the weekend, the very first Kohaku Sunday Brunch Buffet features a tantalizing range of authentic and creative fusion Japanese dishes by Chef Pichai.

GAKKEN holds educational events and seminars at NOVOTEL HOTEL

GAKKEN held an educational event, "Gakken Education Seminar 2019" at NOVOTEL HOTEL on July 20, 2019. The event has held annual seminars for parents of children attending the Gakken Classroom. Under the slogan "Let's think about the Future". We have introduced a program in which every child in Myanmar can think of ways to realize his or her dream.



There are booths for each occupation at the venue, and staff members who actually work at each booth are always there. The students can visit the booths they are interested in and ask questions directly. This is the first attempt in Yangon.

About 3000 people including those concerned and children came to the venue on the day, showing how much attention it received. GAKKEN runs and deploys 41 classrooms throughout Myanmar in the 21 Century Education.



ရူလိုင်လကုန်တွင် စတင်မည့်
TV & Online Shopping မှာ ပူးပေါင်းပါဝင်လိုသော
လုပ်ငန်းရှင်များကို ဖိတ်ခေါ်လျက်ရှိပါသည်။



TV SHOP

ဩဂုတ်မတိုင်မီ လျှောက်ထားသူလုပ်ငန်းရှင်များအတွက် တစ်နှစ်စာ Basic Opening Fees အခမဲ့ !

MNTV တွင် ထုတ်လွှင့်ပြသမည့် TV Shopping Programme ၊ Online Shopping Website ၊ Facebook Page အစရှိသော ဘက်ပေါင်းစုံမှ ဝယ်ယူနိုင်မည့် Myanmar Japon ၏ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းအသစ် TV SHOP တွင် ပူးပေါင်းပါဝင်ရန် လုပ်ငန်းရှင် များ ဖိတ်ခေါ်လျက်ရှိပါသည်။



- ① မြန်မာ့ပထမဆုံး တမူထူးခြားသည့် TV Shopping Programme
- ② လွယ်လင့်တကူဝယ်ယူနိုင်မည့် Online Shopping Website
- ③ ကုန်ပစ္စည်းများကို ထိရောက်စွာ ကြော်ငြာနိုင်မည့် Facebook Page



အတူလက်တွဲလုပ်ကိုင်ရန် ဩဂုတ်လမတိုင်မီစာရင်းပေးသွင်းသော လုပ်ငန်းရှင်များအတွက် အထူးပရိုမိုးရှင်းအနေဖြင့် Basic Opening Fees တစ်နှစ်စာ အခမဲ့



Website ၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၀၁၉ မှစ၍ Facebook တွင် ဝယ်ယူနိုင်မည့်ဖြစ်ပြီး ဩဂုတ်လတွင် TV Programme စတင်မှာဖြစ်ပါသည်။

CONTACT MAIL info@myanmarjapon.com TEL 09-3101-9178

MAI Plots Growth in China, Launching 2 New Routes



The inaugural flight between Mandalay International Airport (MDL) and Hangzhou Xiaoshan International Airport (HGH) departed on 17 Jul 2019 (Wednesday) and MAI will fly its inaugural flight between Yangon International Airport (RGN) and Hangzhou effective 19 Jul 2019 (Friday).

MAI is confident that with the introduction of these two new routes, the airline will be a catalyst in enhancing tourism and trade between both countries as travel demand continues to grow between Myanmar and China.

The flights will be initially operated with its fleet of A319s, featuring both Business and Economy Class. This would be upgraded to a younger and more advanced aircraft from Q3 2019 onwards once MAI receives its newest fleet of A320s.

According to MAI's Chief Operating Officer (COO), U Kyaw Han, "China market is strategically important to MAI and in need of consistent growth due to its high tourism, economic, trade and investment potentials between both countries. China will be a key market to us in 2019 as we tap into the ever growing Chinese outbound market".



Myanmar Gold Wing Ltd.
 Yangon Showroom : Myanmar Plaza, 2nd floor, Bahan Tsp, Yangon.
 Phone Number : 09 253 396 618 ~ 19

Myanmar Japon မှ အကျိုးရှိစေမည့် လုပ်ဆောင်ချက်များ

“ပူးပေါင်းပါဝင်လိုသော လုပ်ငန်းရှင်များကို ဖိတ်ခေါ်လျက်ရှိပါသည်”



Myanmar Japon ရဲ့ စီးပွားရေးမဂ္ဂဇင်းများသည် သတင်းအချက်အလက်၊ ဖျော်ဖြေရေးတို့အပြင် အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေခြင်း၊ အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်များကို ပါဝင်ပြုစောင့်ကြည့်ခြင်းအလွန်အရေးပါသောစီးပွားရေးမဂ္ဂဇင်းများဖြစ်ပါသည်။

1 Media



MJ Business

Japan Edition
 Myanmar Edition
 Bangkok Edition

- ယုံကြည်အားထားရပြီး ဂုဏ်ယူစေရကောင်းတဲ့ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ စီးပွားရေးမဂ္ဂဇင်း
- ဂျပန်နိုင်ငံရဲ့ အရေးပါတဲ့ ကုန်သွယ်မှုစီးပွားရေးနှင့် သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များကို ဖော်ပြထားခြင်း
- ရန်ကုန်မြို့၊ ရဲ့ အချက်အချာတော် နေရာများကို ညွှန်ပြထားသော မြေပုံများပါရှိခြင်း



MJ+Plus

- ပြည်တွင်းစီးပွားရေးပညာရှင်များကို ရည်ရွယ်တဲ့ စီးပွားရေးမဂ္ဂဇင်း
- လုပ်ငန်းကြိုလေ့ကျင့်ရေးလောင်း ၃ ရှိပေါ်ပွားထားရှိထားသော မဂ္ဂဇင်း
- လွတ်တော်အတွင်းရှိ NLD အမတ်များထံသို့ အရောက်ပို့ပေးခြင်း၊ ကုမ္ပဏီများရဲ့ CEO ထံသို့ အရောက်ပို့ပေးခြင်း

ONLINE MEDIA



- မြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးအခြေအနေကို တင်ပြထားခြင်းအစီအစဉ်ကြည့်ရှုသူ အရေအတွက် သုံးသောင်းအထက်ရှိခြင်း



- အပတ်စဉ် ငွေပျားစုံစုံစုံစုံ မြန်မာစီးပွားရေးအကြောင်းအရာများကို email ဖြင့် လူ တစ်သောင်းအထက်ပို့ပေးခြင်း



- အောင်မြင်မှုရရှိသောစီးပွားရေး အကြောင်းအရာများကို နှိပ်စိုက် website ဖြင့် Link ချိတ်ပေးခြင်း

2 Recruitment

【ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်းရှာဖွေပေးခြင်း】

- MJ +Plus မဂ္ဂဇင်းမှာ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများကို ဖော်ပြပေးခြင်း၊ မြန်မာ့စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်တွေကို သေချာစိစစ်ရွေးချယ်ထားတဲ့ ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်းများဖြင့် မိတ်ဆက်ပေးခြင်း



3 Real Estate

【အိမ်ခြံမြေနှင့် ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများ】

- အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်များစွာထံမှ နံပါတ်(၁)အဖြစ်ရပ်တည်နေပြီး အိမ်ခန်း၊ ရုံးခန်း၊ ဆိုင်ခန်းတွေကို Customer များထံ မိတ်ဆက်ပေးပြီး တခြားသော အကျိုးဆောင်များထက် ၅၀% ဈေးသက်သာခြင်း



4 TV Shop

【ပစ္စည်းတစ်ခု ရောင်းခြင်းဝယ်ခြင်းကို အထောက်အပံ့ပေးခြင်း】



- မြန်မာနိုင်ငံတွင် ပထမဦးဆုံး ဂျပန်ပစ္စည်းအမျိုးအစားတွေကို TV ကြည့်ရှုခြင်းဖြင့် ဈေးဝယ်နိုင်ခြင်း
- ကုန်ပစ္စည်းများကို ထိရောက်စွာကြော်ငြာနိုင်သည့် Facebook Page မှာလည်း လွယ်လင့်တကူဝယ်ယူနိုင်ခြင်း

5 Business Support

【စီးပွားရေးနှင့် ပတ်သက်ပြီး အထောက်အပံ့ဖြစ်စေနိုင်တဲ့ သတင်းအချက်အလက်များ】

- ကုမ္ပဏီတည်ထောင်တဲ့အခါမှာ ဥပဒေအကြံပေး၊ ဈေးကွက်များရှာဖွေပေးခြင်းနှင့် အကျိုးတူစီးပွားဘက်တွေကို မိတ်ဆက်ပေးခြင်း



800 bowls Chinese restaurant



800 bowls Chinese restaurant is a Myanmar born brand with chefs hailing from Hong Kong and Singapore.

Serving a wide array of Authentic Dim Sum, "La Mian" Hand made noodles and a wide variety of Chinese dishes for your selection, 800 bowls has won numerous accolades for its great food at reasonable prices in a casual and comfortable setting currently in 2 easily accessible locations, one in 48th street and one at the 2nd floor of Sule Square.

800 bowls also caters to outdoor and off site catering and corporate and private events, and is well regarded for its' fresh and delicious array of dishes.

Perfect for casual all day meals or corporate events, reservations are recommended as popular dishes can sometimes be sold out very early in the day!

Opening Hour : 11:00 AM to 22:00 PM

Reservations : 09 964 588875
RM(G06/07),Urban Asia Centre,
Corner of Maha Bandoola Road &
48th Street, Botahtaung Township,
Yangon



Indian Tadka



Indian Tadka is located on the Pyay Road, Hlaing Township. The dining style is Indian eccentric where each person is served, their famous "Murgh Malai Tikka" is North frontier dish prepared using chicken morsels marinated in cheese, cream and cashews cooked in clay oven and "Hyderabad Dum Murgh Biryani" Chicken infused with saffron & aromatic herbs cooked with aged basmati rice served with Raita.

Every dish is in accordance to its speciality, staffs are excellent at its service and chef exactly knows what you are willing to eat. Indian Tadka is the original and authentic Indian restaurant in Yangon, here we can have the original flavour of Indian food and good value for money and great service. The place has a great ambiance and is clean, good atmosphere and staff is helpful. We would highly recommend Indian Tadka for any B'day Party Celebration, events etc.

Accessible location, plenty of car parking, serene and Indian vibe of the restaurant is great for occasional business meetings. Private rooms and function halls are available upon request.

Opening Hours : 11:00 AM - 11:00 PM

Reservations : 09 42018 7010
7A, 6 1/2 Miles
Pyay Road Hlaing Township,
Yangon





This month's JCB recommendation promotion merchants



Parami Pizza



"Sometimes all I need is Pizza"

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 30.3.2020

(1) No (11/C), Corner of Malikka Street and Parami Road, Yangon
(2) No (50), 1st Floor, Sayar San Road, Bahan Township, Yangon
Tel : 09-261767616
Time : 11am - 11pm
MAP P18-B3
MAP P22-C1

Café Caesar



"Feel the best pasta"

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 31.3.2020

No (50), Inya Myaing Road, Bahan Township Yangon.
Tel : 09 - 42020 7233
Time : 10:00 AM - 9:30 PM
MAP P22-B2

Casa Mia



"Tasty the delicious"

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 30.3.2020

01-14, 221, Sule Square , Sule Pagoda Road Kyauktadar Township, Yangon
Tel : 09 964 348881
Time : 11:00am ~ 10:00pm
MAP P21-D3

Prime Grill



"Best Food in town"

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 30.3.2020

18C, Nawaday Street (Near Dagon-1 School) Dagon Township, Yangon
Tel : 09 793 808082
Time : 10:00am ~ 10:00pm
MAP P20-C2

Pastamania



"Healthy and Tasty Italian Pasta"

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 30.3.2020

No.7, Inya Road, Kamayut Township, Yangon
Tel : 09963277470
Time : 11:00 AM - 10:00 PM
MAP P22-B2

AJ's Bar & Grill



"Feel the best moment & enjoy it"

With JCB Card **10%OFF** (excluding combination with other promotions and discounts) Expired Date 30.3.2020

132, Corner of Bo Myat Htun Street, Anawrahta Road Botahtaung Township, Yangon
Tel : 09 - 790434832
Time : 11:30am ~ 11:00pm
MAP P21-E3

Pasta Napoli



"Feel the real taste of Italian Cuisine"

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 30.3.2020

No(53/58), Corner of Taw Win & Manawharri Road Dagon Township, Yangon
Tel : 09 - 799647738
Time : 10:00am ~ 10:00pm
MAP P20-A1

Dose (Mandalay)



"Specialize in Mandalay"

With JCB Card **10%OFF** Expired Date 30.3.2020

No(746), 71st Street, Between 30x31 Street Yan Myo Lone Quarter, Chan Aye Thar Zan Township, Mandalay
Tel : 09 - 788882777
Time : 5:00 PM - 12:00 PM



JCB ကတ်ပိုင်ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို AYA ဘဏ်များနှင့် CB ဘဏ်များတွင် စုံစမ်းမေးမြန်းနိုင်ပြီး သတင်းအချက်အလက်များကို အောက်ပါ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ရှာဖွေကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။
"JCB PLAZA Web" Worldwide JCB Special Offers
<http://www.jcbcard.com/ws/plazaweb/index.html>

※ ဝေပို့ခြင်းအကြောင်းအရာများသည် ၁-၃-၂၀၂၀ နေ့အထိ ရရှိထားသော အချက်အလက်များဖြစ်ပြီး ပြောင်းလဲမှုရှိနိုင်ပါသည်။



JCB is supporting Myanmar National League.

For detail on JCB's Service, please visit our website. <JCB Brand Site> <http://www.global.jcb/en>

အားလပ်ရက်မှာ အပန်းဖြေပါ (ပိုလ်တစ်ထောင်ကမ်းနား)



လှိုင်မြစ်ကမ်းနံဘေးရဲ့ ညနေခင်း နေဝင်ဆည်းဆာအချိန်လေးမှာ ဖြတ်သန်းတိုက်ခိုက်လာတဲ့ လေနအေးလေးတွေကို စံစားသိရှိစေနိုင်ရန်အတွက် ဒီလရဲ့ "အားလပ်ရက်မှာ အပန်းဖြေပါ" ကဏ္ဍကို ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ပိုလ်တစ်ထောင်မြို့နယ်မှာတည်ရှိပြီး ပိုလ်တစ်ထောင်စေတီကြီးကို ညည်းဖူးတွေ့မှန်းမမျှော်နိုင်တဲ့ ပိုလ်တစ်ထောင်ကမ်းနားကို ရွေးချယ်တင်ဆက်ပေးလိုက်ပါတယ်။

မိုးစက်မိုးပေါက်လေးတွေ တဖွဲဖွဲကျနေတဲ့ ခုလိုမိုးတွင်းရာသီလေးမှာ မြစ်ကမ်းနံဘေးမှာ ထိုင်ပြီး မိုးကောင်းကင်ကြီးကိုကြည့်ရှုနေရတာဟာ အသက်ဝင်နေတဲ့ ပန်းချီကားတစ်ချပ်ကို ငေးမောနေရသလိုမျိုးပါပဲ။ မြစ်ပြင်ပေါ်မှာ ပြေးလွှားနေတဲ့ လှိုင်းကြက်စွပ်လေးတွေနဲ့ အုပ်စုဖွဲ့လွတ်လပ်စွာပျံသန်းနေကြတဲ့ ငှက်စင်ရော်လေးတွေကြောင့် တိုင်းရှုပ်စွပ် မိုးညည်းဆိုင်းနေတဲ့ ညနေခင်းလေးဟာ အရာရာကို လွှမ်းမောစရာကောင်းလောက်အောင်ဖြစ်နေရပါတယ်။

ဒီလိုအသက်ဝင်လှပနေတဲ့ ညနေခင်းလေးမှာ ဓာတ်ဖမ်းချင်သူတွေ၊ မိသားစုတွေ၊ ချစ်ခင်သူတွေနဲ့ ငေးမောလို့ရနိုင်အောင် လှိုင်မြစ်ကမ်းနံဘေးက ညနေဆည်းဆာချိန်ခါလေးကို တင်ဆက်ပေးလိုက်ပါတယ်။

ပင်ပန်းနွမ်းနယ်မှုတွေကို ပြေပျောက်စေနိုင်မယ့်အကောင်းဆုံးနည်းလမ်းကတော့ အနားယူ အပန်းဖြေခြင်းပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ရက်သတ္တပတ်ရဲ့ ပိတ်ရက်တွေတိုင်းမှာ အပန်းဖြေနိုင်မယ့် နေရာလေးတွေကို လစဉ်ပုံမှန်ဖော်ပြပေးသွားမှာပဲဖြစ်ပါတယ်။

အပတ်စဉ် အားလပ်ရက်တိုင်းရဲ့ နားရော်လေးတွေမှာ မိသားစုနဲ့ အပန်းဖြေနိုင်သလို ချစ်သူ၊ ခင်သူတွေနဲ့ လည်ပတ်ပြီး ဓါတ်ပုံလှလှလေးတွေ ရိုက်လို့ရနိုင်မယ့် နေရာလေးတွေကို ဖော်ပြပေးသွားမှာဖြစ်ပါတယ်။



ပိုလ်တစ်ထောင်စေတီတော်မြတ်ကြီး



ငှက်သဗ္ဗာန်တွေကိုတွေ့ရစဉ်



စင်ရော်ငှက်လေးတွေအစာကျွေးနေစဉ်



လှိုင်မြစ်ကမ်းနားနံဘေး



ပိုလ်တစ်ထောင်ကမ်းနားတစ်နေရာ



တစ်ဖက်ကမ်းကို ကူးမယ်ပင် ငှက်သဗ္ဗာန်

Upcoming Shows and Exhibitions

※ Exhibition schedule and appointments may be change without notice Listings, postponement.
For more information, please check with the organizers and related sites, etc..

Date	Detail	
15-17 Aug 2019	Myanmar Foodbev	
	Tatmadaw Hall Exhibition, Yangon, Myanmar	https://10times.com/myanmar-international-food-beverage
22-24 Aug 2019	Arena Convention & Exhibition (ACE)	
	Novotel Hotel, Yangon, Myanmar	https://10times.com/ace-yangon
23-25 Aug 2019	Myanmar Maternity, Baby and Toys Expo	
	Myanmar Expo, Yangon, Myanmar	https://10times.com/myanmar-maternity-baby-toys-expo
05-07 Sep 2019	Myanmar Phar – Med Expo	
	Rose Garden Hotel, Yangon, Myanmar	https://10times.com/myanmar-phar-med
06-08 Sep 2019	International Auto Parts, Accessories, Services and Repair Equipment Exhibition	
	Myanmar Expo, Yangon, Myanmar	https://10times.com/myanauto-myanmar
12-14 Sep 2019	International Processing and Packaging Exhibition	
	Myanmar Expo, Yangon, Myanmar	https://10times.com/propak-myanmar

Myanmar Japon Recruitment Division

မြန်မာနိုင်ငံရှိ ဂျပန်ကုမ္ပဏီမှာ အလုပ်ရှာနေပါသလား MIRC ကိုသာ လာခဲ့ပါ။
ဂျပန်ဘာသာနှင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာ တတ်ကျွမ်းသူများအတွက် ပြည်တွင်း အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေးအကူအညီ



Contact to MIRC Co.,Ltd. Registered on Ministry of Labour Registration No. (62/2014)

အလုပ်လျှောက်ထားသူများ ဝန်ဆောင်ခပေးရန် လုံးဝမလိုပါ

- MIRC ၏ Facebook Page ဖြစ်သော Jobs at Myanmar Japon တွင်လည်း အလုပ် vacancy များ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ပါပြီ။
- CV Form ပေးပို့ရာတွင် Word file (or) PDF File ဖြင့် ပေးပို့ပေးပါရန်။
- ၃ လအတွင်း ရိုက်ထားသော ဓာတ်ပုံနှင့် မျှော်မှန်းလစာပါ တစ်ပါတည်း ပူးတွဲတင်ပြပါရန်။

CV Form ဝေပို့ရန်

EMAIL : entry@myanmarjapon.com Tel:09-2544-91345

ADDRESS : 3F, Sakura Tower, 339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon, MYANMAR



Myanmar Japon Real Estate

The No.1 source of real estate information in Myanmar

- Myanmar Japon အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်အကြောင်းသင်သိပြီးပြီလား။

- မြန်မာနိုင်ငံက အဆင့်မြင့် Condo တိုက်ခန်းတွေနဲ့

ဂျပန်လူမျိုးများကို မိတ်ဆက်ပေးရာမှာ

အကျော်ကြားဆုံး အကျိုးဆောင်ဖြစ်တဲ့အတွက်

သင့် Condo တိုက်ခန်းလွတ်များကို

အမြန်ဆုံးဆက်သွယ်အပ်နှံလိုက်ပါ။

- Serviced apartment, condo, mini condo တွေသာမက

ဂိုဏ်း၊ မြေကွက်၊ ဆိုင်ခန်းများကိုလည်း

အပ်နှံနိုင်ပါတယ်နော်။

မိတ်ဆွေတို့၏ အခန်းသတ်ပုံများကို Japanese version,
English Myanmar version မဂ္ဂဇင်းများတွင် အချဉ်းသင့်သလို အခမဲ့ဖော်ပြပေးသွားပါမည်။

Phone : 09-254491345

info@myanmarjapon.com

MIRC Co.,Ltd. 3F, Sakura Tower, 339, Bogyoke Aung San Road,
Kyauktada Township, Yangon. MYANMAR

စတုတ္ထအကြိမ်မြောက် “ဘမ်ရွန်ဂရက် ကျန်းမာရေးပွဲတော် ၂၀၁၉”



ဘမ်ရွန်ဂရက်နိုင်ငံတကာ ဆေးရုံကြီး နှင့် Yangon International Medical Services တို့ အတူတကွပူးပေါင်းကျင်းပ သည့် စတုတ္ထအကြိမ်မြောက် “ဘမ်ရွန် ဂရက် ကျန်းမာရေးပွဲတော် ၂၀၁၉” ကို ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၇ ရက်နှင့် ၁၈ ရက်နေ့များတွင် Myanmar Plaza (Promo Area) တွင်ကျင်းပသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

ပြည်သူလူထုအားလုံး လက်လှမ်းမီစွာတက်ရောက်နိုင်ပြီး အခမဲ့ဝင်ရောက်လေ့လာ နိုင်သော ကျန်းမာရေးပွဲတော်ကို နံနက် ၁၀ နာရီမှ ညနေ ၉ နာရီထိ နှစ်ရက်တိုင်တိုင် ကျင်းပပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပြီး ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု Package များကို အထူးဈေးနှုန်းများ ဖြင့် ရောင်းချပေးသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ပြင် ကျန်းမာရေးအထူးကုနယ်ပယ်အသီး သီးတိုင်းမှ ဆရာဝန်ကြီး ၆ ယောက်က ကျန်းမာရေးအသိပညာဟောပြောခြင်း၊ အခမဲ့ ဆွေးနွေးခြင်းများကို ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

အူရီဒူး VIP ကံထူးရှင်အစီအစဉ်တွင် မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီးမှ Suzuki Swift ကား ဆွတ်ခူး



အူရီဒူးမြန်မာသည် အူရီဒူး VIP တွင်ပါ ဝင်သည့် “မြည့်တိုင်းပေါက်” အစီအစဉ် ၏ အမြင့်ဆုံးဆုဖြစ်သည့် Suzuki Swift ကားသုံးစီး၏ တတိယမြောက်ကားကို ထူးရှင်အတွက် ဆုပေးအပ်ချီးမြှင့် ပွဲ အခမ်းအနားကို ရန်ကုန်မြို့ရှိ မြန်မာ ပလာဇာတွင်ကျင်းပခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ Suzuki Swift ကားကံထူးရှင်မှာ မန္တလေး

တိုင်းဒေသကြီး ချမ်းအေးသာစံမြို့နယ်တွင်နေထိုင်သူ ကိုမင်းသိန်းထွန်းဖြစ်ပြီး My Ooredoo App ကို အသုံးပြုကာ အခမဲ့ဒီဂျစ်တယ်ခွဲခြားကတ် ၆၂ ကတ်ကို ခွဲခြားခဲ့ပြီး ဇွန်လတွင် ပြုလုပ်ခဲ့သည့် Suzuki Swift ကားပိုင်ရှင်ရွေးချယ်ပွဲတွင် ရွေးချယ်ခံခဲ့ရပါ သည်။ ကိုမင်းသိန်းထွန်းသည် တတိယမြောက် Suzuki Swift ကား ကံထူးရှင်ဖြစ်ပြီး ယခင် ပထမနှင့် ဒုတိယမြောက်ကံထူးရှင်များမှာ ရန်ကုန်တိုင်း မြောက်ဥက္ကလာမြို့ နယ်တွင်နေထိုင်သည့် ကိုထွန်းခေါင် နှင့် ရှမ်းပြည်နယ်၊ ကျိုင်းတုံမြို့မှ ကိုဖော်သီဟတို့ ဖြစ်ကြပါသည်။

အနုပညာ တက္ကသိုလ်(ရန်ကုန်)နဲ့ Fujifilm Myanmar တို့ပူးပေါင်းကျင်းပတဲ့ "A day with X System Workshop"



Fujifilm Myanmar နဲ့ အမျိုးသားယဉ် ကျေးမှုနှင့်အနုပညာတက္ကသိုလ်(ရန်ကုန်) တို့ ပူးပေါင်းကျင်းပတဲ့ "A day with X System Workshop" ကို ဇူလိုင်လ (၂၇)ရက်နေ့မှာ အမျိုးသားယဉ်ကျေးမှု နှင့် အနုပညာတက္ကသိုလ်၊ သရဖီခန်းမှာ မနက် (၁၀) နာရီမှ ညနေ (၄) နာရီ အထိကျင်းပခဲ့ပါတယ်။ "A day with X

System Workshop" ကို ကျင်းပခြင်းအားဖြင့် Fujifilm X-Series ကင်မရာတွေကို အသုံးပြုနေသူတွေနဲ့ စတင်အသုံးပြုဖို့ စိတ်ဝင်စားနေသူတွေအတွက် အထောက်အ ကူ ဖြစ်စေပါတယ်။

သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုအကျိုးပြု လုပ်ငန်းများကိုလုပ်ဆောင်လာတဲ့ “နလုံးသားထဲက မြန်မာ”

နလုံးသားထဲက မြန်မာဆိုသည် ဆံပင်ချက် နှင့်အညီ MPT အနေဖြင့် သဘာဝပတ်ဝန်း ကျင်နှင့် လူမှုအကျိုးပြုလုပ်ငန်းများကို အားသွန်ခွန်စိုက်ဆောင်ရွက်နေပြီး ဆက်လက်၍ယခုနှစ်အတွင်း စ ကြိမ် မြောက်နိုင်ငံအဝှမ်းသွေးလျှင်ခြင်း အဖြစ် ဇူလိုင်လ ၁၈ ရက်တွင် လည်း ကောင်း၊ တတိယအကြိမ်မြောက် နိုင်ငံ အဝှမ်းသစ်ပင်စိုက်ပျိုးခြင်းလှုပ်ရှားမှုများအား ဇူလိုင်လနှင့်ဩဂုတ်လများတွင်လည်း ကောင်း၊ ပြည်သူ့အများအသိအမြင်များတိုးတက်လာစေရန်နှင့် အလေ့အကျင့်ကောင်း များရရှိစေရန်အတွက် MPT ၏ “စိမ်းလန်းစေ့စိုရွှေ့ဆက်စို့” လှုပ်ရှားမှုကိုလည်း ၂၀၂၀ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလတွင် တတိယအကြိမ်မြောက်အဖြစ် တစ်နိုင်ငံလုံးအတိုင်း အတာဖြင့် ဆက်လက်အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။



ဝက်သားရောက်လုံးပေါင်းအပြင်ထိုင်ဝမ်လက်ရာ စစ်စစ် Dim Sum တွေပါ ရရှိနိုင်တဲ့ ရှိယမ်းယမ်

ရန်ကုန်မှာနေပြီး ထိုင်ဝမ်လက်ရာစစ်စစ် Dim Sum တွေရရှိနိုင်တဲ့ ဆိုင်ကိုဖော်ပြပေး လိုက်ပါတယ်။ ဒီဆိုင်လေးကတော့ထိုင်ဝမ် လက်ရာဟင်းလျာတွေနဲ့ပတ်သက်ပြီး အောင်မြင်ကျော်ကြားတဲ့ဆိုင်လေးတစ် ဆိုင်လည်းဖြစ်ပါတယ်။ အခုတစ်ခါမှာ တော့ဒင်းဆမ်းမီနူးအသစ်များစွာထပ်မံ ထွက်ရှိထားတာပဲဖြစ်ပါတယ်။ ပုစွန်ပေါင်း၊ ဝက်ရိုးပိုင်ပေါင်း၊ ကြက်ခြေထောက်ပေါင်း၊ ငါးပုစွန်ကော်ပြုနဲ့ကြော်နဲ့ ငါးပုစွန် ရေညှိလိပ်ပေါင်းတို့က လူကြိုက်များပြီး အရသာထူးကဲကောင်းမွန်တဲ့ ဒင်းဆမ်းတွေပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ Menu အသစ်တွေအားလုံးကို ၂၀၂၀ မကျော်တဲ့ရွေးချယ်မှုတွေနဲ့ရောင်းချပေး နေတာကြောင့် Budget ချိန်ပြီးစားလိုသူတွေအတွက်ကိုက်ညီမှုရှိတဲ့ဆိုင်တစ်ဆိုင်လည်း ဖြစ်ပါတယ်။ ရှိယမ်းယမ်မှ အစားအသောက်တွေအားလုံးဟာ အရသာကောင်းမွန်လှ တဲ့အပြင် ဝက်သားရောက်လုံးပေါင်းလေးနဲ့ဝက်သားကျိုးချိုဖက်ထုပ်ကြော်လေး ကတော့ ထိုင်ဝမ်စားဖို့မျိုးတွေကိုယ်တိုင်ချက်ပြုတ်ထားတာကြောင့်အနံ့အရသာနဲ့ ပြီးပြည့်စုံစေပါတယ်။



Pre-Engineered Steel Structure အဆောက်အဦတို့အတွက်အကောင်းဆုံးမိတ်ဆွေ

စီးပွားရေးအရှိန်အဟုန်ဖြင့်ဖွံ့ဖြိုးတိုး တက်လာသောမြန်မာနိုင်ငံတွင်စက်မှု လက်မှုလုပ်ငန်းများတိုးတက်အား ကောင်းလာသည့်အလျောက်စတီလ် အဆောက်အဦစက်ရုံအလုပ်ရုံများလည်း ဆောက်လုပ်ရန်လိုအပ်လာကြပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း များအရည်အသွေးမြင့်မားလာစေရန် တစ်ဖက်တစ်လမ်းမှပံ့ပိုးကူညီလျက်ရှိ သော PEB Steel Myanmar သည် ၁၉၉၈ ခုနှစ်တွင် ရန်ကုန်မြို့၌ ပထမဦးဆုံးကိုယ်စား လှယ်ရုံးအားဖွင့်လှစ်ခဲ့ပြီး နှစ်ပေါင်း ၂၀ ကျော်ကြာကာလအတွင်းစိမ်းလန်းပေါင်း ၁၆၀ ကျော်အတွက်လိုအပ်သောအရည်အသွေးမြင့်ထုတ်ကုန်များကိုထောက်ပံ့ခဲ့ပြီးဖြစ်ပါ သည်။



USEFUL INFORMATION

*** Information as of July 1, 2019. Details may change without notice.

Dear business owners, please notify us of any changes to your information. ✉ edit@myanmarjap.com

Gourmet and Restaurants

Japanese Cuisine

AJISHIN MAP P22-C1

📍 No.192, Kabar Aye Pagoda Road, Myanmar Plaza, 4th Floor, Yankin Township, Yangon.
☎ 09-970890390 ☎ 10:00~23:00 (Open Daily)

YHET'S SUSHI & SOBA MAP P21-D3

📍 No.(57), Gorund Floor, 37th Street (Lower Block), Kyauktada Township, Yangon.
☎ 01-377212, 01-382035
☎ 11:00 ~ 23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

OSAKA OHSHO MAP P20-B1

📍 No.330, Yangon International Hotel Compound, Ahlone Township, Yangon. ☎ 09-258676653
☎ 11:00 am ~ 2:00 am

GOHANYA MAP P22-A1

📍 A/6 WAGGI YEIKTHAR Rd, Kamaryut Tsp.
☎ 09-7993-31636
☎ 9:00am ~ 21:00pm (Sunday Close)

SUSHI TEI MAP P22-B3

📍 No/126, Dhammazedi, Bahan Township, Yangon.
☎ 09-444115662, 01-526526
☎ 10:00~22:00 (Open Daily)

TAKUMIYA MAP P22-A2

📍 Indide Novotal Yangon Max, 3rd Floor, Kamaryut Township, Yangon.
☎ 09-261766526, 09-264766252
☎ 11:00 ~ 14:00 / 17:30 ~ 21:30 (Open Daily)

MANPUKU

(1) MAP P20-B2
📍 30, Sagawar Street, Dagon Township, Yangon.
☎ 09-8300426 / 09-5046736 / 09-970137545
☎ 15:00~23:00 (L.O 22:00)(Open Daily)

(2) MAP P19-C4

📍 26/26-E, Aung Zay Ya Road, Kyauk Kone, Yankin Township, Yangon.
☎ 09-961555966, 09-961555977, 09-8300426
☎ 15:00~23:00 (L.O 22:00) (Open Daily)

YOKOZUNA YANGON MAP P21-E3

📍 G-4, Bo Myat Tun Tower, Corner of Mahar Bandoola Road and Bo Myat Tun Road, Botahtaung Township.
☎ 09-7774455006
☎ 11:30~14:00 / 17:00~22:30 (Open Daily) (L.O 22:00)

Other Cuisine

E Cucina Italian Restaurant MAP P21-D3

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd and Merchant St.
☎ 01-382-687
☎ 12:00 ~ 14:30 / 18:00 ~ 22:30 (Open Daily)

Four Seasons Steamboat Restaurant MAP P18-D3

📍 No(18), Wai Zan Yan Tar Rd, in front of JD Pool Company
☎ 09-4510-83777 / 09-4411-69866
☎ 11:00 ~ 22:30 (Open Daily)

HAEUNDAE Korean Restaurant MAP P19-C4

📍 Moe Kaung Road, Yankin Tsp. (Near Kyauk Kone Junction)
☎ 09-255586290, 09-255586919
☎ 11:00 ~ 22:00 (Open Daily)

HONG BAO

(1) MAP P18-B2 8 Mile Junctin, Mayangone Tsp.
☎ 09-9586-5977 / 09-7633-84451 / 01-6672-16
(2) MAP P20-B1 No(83-95), Corner of Manawharri Rd and Pyaye Rd, Dagon Tsp.
☎ 09-7693-39530 / 01-2217-21 / 01-2314-361
☎ 11:00~22:00 (Open Daily)

L' OPERA MAP P18-C3

📍 No.62/D, U Htun Nyein Street, Mayangone Township, Yangon(Near Inya Lake Hotel)
☎ 01-665516 / 01-660976 / 09-730 30755
☎ 11:00~14:00 / 18:00 ~ 22:30 (Open Daily)

OLEA MEDITERRANEAN RESTAURANT MAP P22-C1

📍 No.192, Kaba Aye Pagoda Road, 1st floor of Melia Yangon Hotel.
☎ 01-9345-000-44
☎ 14:30 / 16:30 (Hi-Tea), 18:00-22:00(Dinner)

SKY BISTRO MAP P21-D2

📍 20th Floor, Sakura Tower, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon
☎ 01-255277 ☎ 9:00 ~ 22:00 (Open Daily)

THE LANTERN RESTAURANT MAP P22-C1

📍 No.192, Kaba Aye Pagoda Road, 1st floor of Melia Yangon Hotel.
☎ 01-9345-000-44
☎ 14:30 / 16:30 (Hi-Tea), 18:00-22:00(Dinner)

THE MARKET RESTAURANT MAP P22-C1

📍 No.192, Kaba Aye Pagoda Road, 1st floor of Melia Yangon Hotel.
☎ 01-9345-000-44
☎ 6:00 / 22:00 (All Day Dinning)

THE MERCHANT MAP P21-D3

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.
☎ 01-382-687
☎ 6:00~10:30 / 12:00~14:30 / 18:00~22:00

The Yangon Restaurant MAP P20-B1

📍 People's Park Compound, Ahlone Road, Dagon Tsp.
☎ 01 370 177 / 09-964370177
☎ Mon-Fri(12:00-23:00), Sat-Sun(10:30-11:00)dinner

Toast & Melt MAP P20-C2

📍 28-B, Bo Yar Nyunt St, Yaw Min Kyi District
☎ 09-4414-327723
☎ 8:00-20:00(Open Daily)

XI YANG YANG

(1) MAP P22-A3
📍 No.4, Nyaung Tong Road, Sanchaung Township, Yangon
☎ 01-502582 ☎ 08:00~22:00(Open Daily)

(2) MAP P19-C4

📍 No.20, Aung Zeya Road, Kyaukkone, Yankin Township, Yangon.
☎ 09-262888808 ☎ 08:00 ~ 22:00(Open Daily)

(3) MAP P20-B2

📍 Pyay Road, StJohn City Mall, 3rd fl, Food court.
☎ 09-779696389 ☎ 08:00 ~ 22:00(Open Daily)

(4) MAP P20-C2

📍 No(24/3), Nawadap Road Corner of Boyaryunt Rd. Dagon Township.
☎ 09 9610 56308, 09-251234608 ☎ 08:00~22:00(Open Daily)

Bar Nightspot

AT THE DECK MAP P20-C3

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.
☎ 01-382-687
☎ 8:00~20:00(Open Daily)

BABETT Eatery & Bar MAP P21-D2

📍 Hotel G Yangon, G FI No.5, Alan Pya Pagoda St.
☎ 01-2436-39
☎ 7:00~24:00(Open Daily)

YANKIN BEER PUB MAP P22-C1

📍 Anawratha Road, Kyauk Kone, Yankin Townshpi, Yangon.
☎ 09-794441615
☎ 11:00~23:00(Open Daily)

GARBO BAR MAP P22-C1

📍 No.192, Kabar Aye Pagoda Road, Ground Floor of Melia, Yangon Hotel.
☎ 01-9345-000-44
☎ 16:00~1:00(Open Daily)

GUSTAVE LOBBY BARV MAP P21-D3

📍 65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.
☎ 01-382-687
☎ 11:00~22:00(Open Daily)

The Tree Top Wine Bar MAP P18-B3

📍 No.1, U Sein Maung Lane, Kone Myint Yeiktha St, 7 Mile, Mayangone Tsp.
☎ 09-7888-73181
☎ 14:00~23:00(Open Daily)

YANGON YANGON MAP P21-D2

📍 20th Floor, Sakura Tower, No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon.
☎ 01-255131
☎ 17:00~24:00(Open Daily)

SPA Massage

Lunar Spa MAP P20-B1

📍 #201, Summit Parkview Hotel, 350 Ahlone Rd, Ahlone Tsp.
☎ 04-4291-49528
☎ 13:00-24:00(Open Daily)

HOTEL

Hotel Kamakyi MAP P19-A5

No.7, Kamakyi Road(Near Kamakyi Bridge), 8th Quarter Thaketa Tsp, Yangon.
☎ 09 79984 4786, 09 964816606

CLOVER CITY CENTER HOTEL MAP P20-C2

217, 32nd Street(Upper Block), Pabedan Township Yangon.
☎ 01-377720-1 / 01-378276 / 01-378274

CLOVER HOTEL MAP P22-C3

7/A, Wingabar Road, Bahan Township, Yangon.
☎ 09-73177781~4

HOTEL 51 MAP P21-E2

154/156, 51st. Upper Block, Pazundaung Tsp.
☎ 01-2008-23 / 09-4299-18554

HOTEL KAN KAW MAP P20-A2

No.93(A), Hnin Si Gone Road, Ahlone Township Yangon.
☎ 01-228566 / 01-2301700 / 01-1221731

LOTTE Hotels & SERVICED APARTMENTS YANGON MAP P18-B3

No.82, Sin Phyu Shin Avenue, Pyay Rd, 6½ Mile Hlaing Tsp, Yangon.
☎ 01-9351000

MELIA YANGON MAP P22-C1

No.192, KabaAye Pagoda Road, Bahan Township Yangon.
☎ 01-9345-000~44

PANDA HOTEL MAP P20-B2

205, Corner of Warden St & Min Ye Kyaw Swar Road, Lanmadaw Township, Yangon.
☎ 01-212850~3 / 01-229358 / 01-229360~1

PULLMAN YANGON CENTREPOINT MAP P21-D3

65 Corner of Sule Pagoda Rd. and Merchant St.
☎ 01-382611

SUPER HOTEL MAP P18-C3

No.51/D, Kabaraye Pagoda Road, 10th Quarter Mayangone Township, Yangon.
☎ 09-797109000 / 01-658210 / 01-658220

7 Mile Residence MAP P18-B3

No.1/8, 6 Quarter, Khone Mying Thar Road Mayangone Township Yangon.
☎ 09-2538-90737 / 09-9776-98308

Yangon Excelsior MAP P20-C3

No.19/43, Bo Sun Pat Street, Pagedan Township, Yangon.
☎ 01-925-3861

Public Institution

Embassy of Japan MAP P22-C3

No.100, Natmauk Road, Bahan Township, Yangon.
☎ 01-549644~1
☎ 8:30~17:30

Yangon Japanese School MAP P20-A1

No.1, Thantaman Road, Dagon Township, Yangon.
☎ 01-221811 / 01-221498
☎ 8:00~17:30

JETRO MAP P20-C1

#102-103, Prime Hill Business Square, No.60 Shwe Dagon Pagoda Road, Dagon Township, Yangon.
☎ 01-371787
☎ 9:00~18:00

Yangon Japanese Association (JAPAN CLUB) MAP P21-D2

No.339, Bogyoke Aung San Road, Sakura Tower 12A FI, Kyauktada Tsp, Yangon.
☎ 09-3153-6921 / 09-4210-85893
☎ 10:00/17:00

JICA MAP P21-D2

#701 Sakura Tower, 339 Bogyoke Aung San Road Kyauktada Tsp, Yangon.
☎ 01-225473~6

Shopping

IKON Mart MAP P22-A2

📍 No.328 A, Pyay Road, Sanchaung P.O(11111)
☎ 9:30 - 17:30 (Sunday Off)
☎ 01-534216, 01-527705, 01-501429

NTS Mart MAP P22-B3

📍 Shwe Gone Daing (2) Road, West Shwe Gone Daing Quarter, Bahan Township, Yangon, Myanmar
☎ +95-1 534400, +95-1 387492

KLOUD

JUNCTION CITY TOWER

LARGEST, MOST PREMIUM
SMART SERVICED CO-OFFICE IN YANGON



SPECIAL PROMOTION

UP TO

2 MONTHS RENT FREE*

*T&Cs apply





KLOUD JUNCTION CITY TOWER

Occupying an entire floor of a brand new Grade A office building jointly developed by reputable property developers – Shwe Taung Group and Singapore's Keppel Land, KLOUD offers premium serviced office and co-working spaces with state-of-the-art technology to suit your every business need.

With enthralling bird's eye views of the Shwedagon Pagoda and the city skyline, KLOUD presents the best location in Yangon's Downtown with the Bogyoke Market across the road and seamless connection to the bustling Junction City Shopping Mall.

ENQUIRE NOW
FOR A **FREE** 3-DAY HOTDESK TRIAL

 01-9253300  enquiry_jct@kloudsco.com

SPACE SOLUTIONS

-  OFFICE SUITES
-  HOTDESKS
-  MEETING ROOMS
-  EVENT SPACE

FINEST AMENITIES

-  INTERACTIVE BOARDROOM
-  PRIVATE STUDY
-  PROFESSIONAL CUSTOMER SERVICE TEAM
-  COMPLIMENTARY BEVERAGES

SMART OFFICE

-  SMART MOBILE APP
-  SECURED ACCESS
-  HIGH SPEED CONNECTIVITY
-  SKYPE FOR BUSINESS

No 3/A Bogyoke Aung San Road, Level 14 Junction City Tower, Pabedan Township, Yangon, Myanmar

WWW.KLOUDSCO.COM

New You. New Success.

INNOVA



**HIRE PURCHASE
AVAILABLE**
(20% Down Payment, 5 Years)
35,600 USD~



Seating

A spacious interior with room for up to 8 occupants. The seats can be arranged to carry a variety of loads. For example, the 2nd 3rd-row seatbacks can be folded to create a large space for carrying long items and expand the luggage space.

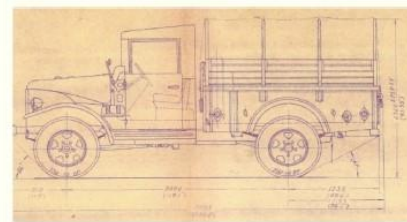



Cockpit Design

The driver-oriented instrument panel spreads from the driver's seat to the sides, creating a cockpit with a substantially open feel. Ornamentation has been applied to many areas, reflecting a refined sense of luxury.

Story of TOYOTA Aye & Sons - Early Years -

In 1958, Toyota Aye & Sons' former body "Aye & Sons Ltd." was appointed as the sole agent of Toyota Vehicles in Myanmar, and the founder Mr. Jun Hara as the advisor of Myanmar market. From the support of Mr. Jun Hara, Toyota established a production plant with the Myanmar Government in the period of 1960-1965, producing the DA80 / 2FQ15 trucks. From 2021, Toyota will re-start vehicle production since half a century's time.



 **TOYOTA**
Aye and Sons
SINCE 1958

address: No87 (A) Kaba Aye Pagoda Road,
Bahan Township, PO 11201 Yangon, Myanmar.
phone: 01-540 740, 546 546, 400 950, 01-502 206
extension: 101 (Car Sales), 102 (Service), 103 (Parts), 111 (Operator)
website: www.toyota-ayeandsons.com



Sales Consultant : Zue Zue Mann Aung



Chef Lluís's Paella

6:00pm - 10:00pm (Daily)

The combination of local and international seafood with special Paella rice from Spain make this dish unique in Yangon.

Surf and Turf

Chicken and mixed seafood

\$19

Black & Squid

Squid ink paella with baby calamari

\$19

Pyrenees

Pork sausage, wild mushrooms and chicken

\$22

Seafood Paella

Tiger prawns, black mussels, squid and clams

\$24

Amazing Tapas!

6:00pm - 10:00pm (Daily)

Be amazed by our delicious and authentic little dishes from Spain! 3 different "Tapas set menus" to share have been created to help you with the selection.

A La Carte Tapas starting from **\$5**

Special Sharing Set starting from **\$29**



Olea Seafood Platter

6:00pm - 10:00pm (Daily)

\$55 (2 persons)

Lobster, king crab, tiger prawns, scallops, mussels, seabass and squids.

All prices are exclusive of 5% government tax and 10% service tax

MELIÀ YANGON

192 Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
T (+95) 1 934 5000, melia.com. Follow us on [f](#) MeliàYangon

DISCOUNT
COUPON

20% DISCOUNT ON
YOUR ENTIRE BILL

Bring this coupon to receive the discount.
Up to 10 guests. Not valid with other promotions.